

# Дагъустан дишагъли

6/2021

ISSN 0134-4250

ИНСАНАР. ДАГЪЛАР. ДАГЪУСТАН  
БУТІЛИХ-РАХАТІА

УМРИАН дюшюш  
МУЧЧВРИЙ АЙИ ШКЬАКЬ

ПИШЕКАР  
НЕРВИЙР УРХЯЙ!

БАЖАРУГЪАР  
МЯЛЬИ УВХЬАН  
ЖАРА ХЬИБДАР...



С Новым  
годом!

Барча  
цусса шин!

Цийн ёс  
мубаракрай!

Баркула  
Цияб сон!

Цийн ёс  
мубарак ибери!

Коюмжык  
жырыштын  
зары

Сасы дүслини,





# УЬМУР ДАВАМ ШУЛА

Ихъ уьмрин садсан йис, гъагъи, бедбаҳтвалин дюшюшар айи йис, къяляхъгъубзну. Гъубшу үисандин ахирис коронавирусдихъди аълакъалу пашман гъядис-ийр къяляхъ гъузрувалин ваху думу вахт Чуру нивкIси Қваин хрувалин инанмиш вуйхъа. Амма, гъайиф! Дици гъабхъундар! Пис уъзри талаф гъапIу үисандарикан мълуматар фронтдиан вуйи сводкирси гъамусра урхурахъа, багахълуйир, дустар, гъарашугъар ахиримжирыкъюш Паърахъа...

Амма уьмур фици вушра давам шула! Дидин аяндар ва дайма къанунарихъ хъугъвал, улубкурайи йис рягымлуб ва жумартуб шлувалик кайи умуд чивиди ими. Ахирки, гъаму уьмрихъна ккудуубукру ккунивал чивиди ими! Уьмуми гъисабназ гъадаб-гъиш, үисанар ужувлак умуд киврудар ву. Эгер дериндиан фикир гъапIиш, маҳъвнак кайи КащейинтIан уьмур рубдин қIакIнаш адарди дар, ахир...

Гъи уху фтиин шад шулу? Гъаргани, жувван веледарии, хутларии, ригъдии, чвлин рангариин, сабпи йифун церекIварииин...

Хъа гъацира уьмур артмиш, чпин жумарт ляхнариинди думу уткан апIурайи, чпин гафна ляхин сабвуйи, дюн'яиз хушбаҳтвалинди лигуз алью инсанарииин шад шулхъа. Думу

инсанар йигълан-йигъаз циб шулайиб гъисс апIурахъа, рюгънаш фу-вш ктIубшвур, хиялапIин, даягънахъ мягърум шулава. Хъа дицдар алахъган, хъугъвал ижми шулу.

Улихънаси учу Акъуша райондин Муги гъулаз командировкойиз гъушунча. Душваь гюркемлу инсан Къурбанов Альгъамадихъди таниш гъахъунча. Муганайиз шиклар зиг-бан дарсарин мълимди гъилиху думу гъамус чIурдаз лигур ву. Гъадму чIурдлан дуарин гъул ккебгъра. Альгъамаддин ляхинра гъадлин ккебгъра: чIурда яратмиш дапIнай музейлан. Душваь фициб-вш манишнан, чпин тарихдихъна ккунивалин асас гъава аий. Му ирс дугъаз сариз вай, хъа варидализ, иллагъки бицIидариз, маракълу вуйивалин учун инанмиш вучу.

...Хъа Альгъамадиз гъибихъу зийнар духънайи леглеги (дидиз дугъу жаради убхру йишв ккабалгну) ич улихъ рягымлувалин шикил гъатIабццну.

*Гъюрматлу урхрудар!  
Гъит улубкурайи йис учвуз  
анжасагъ уж`вал хруб ишири!  
Гъит ичв хуларис ислагъва-  
ли ва баҳтну агъавал апIри!  
Гъит ичв веледарин геле же сег  
ягъурлуб ишири! Баҳтлу  
ийхъай! Цийи йис мубарак  
иширичвуз!*

Наида КЕРИМОВА

## НУМРАЙИЪ УРХАЙ:

### «ЧАРАСУЗ ДУРХНУ ККУНИБ!» ..... 11

Гъеле Мягъячъалайин варитлан адлу мектебарикан саб вуйи 1-пи нумрайин мектебдиль урхури имиди Мара «фурсачи» вуйи. Мектебдиль алабхъру патара дугъаз Буйнагъскийин кючейиъ аий «БицIидарин альам» тукандиан гъадабгъдайи, хъа заказниинди дерзачийи бирхуи. Марияндиз Мягъячъалайин аий вар иччувдар шубар альяйи. Шагъриш варитлан гюзел инфақдин декан Рэма Сергеевна Мелик-Гюсейнова вуйи, квайн аплура дугъу.



### ЯГЪЛИШИН ..... 26

Үлкен, үисанар ислагъ уьмрихъна къяляхъ гъафиган, Унейзат чан хиялнахъ хъуркъний. Вузхъуркувалинди ккудубкы дугъаз Москвойи аспирантурайдиль урхуб теклиф гъапIний. Амма урхуб давам аплуз дугъаз институт ккудубкын сабкьюдийислантылан мумкинвал гъабхъундайи, гъаз гъапиш думу вахтна Унейзат жилирихъ хайи ва бицириз кклигурайи.



### АЛЬСАРИАН ГЪЮРАЙИ СЕС ..... 32

Табасаран вилаятдиль бабкан гъахъи ва думу умун ругарии фаркъат духънайи женгчи, ватан-первер, шаир Къалухъ Мирзайн шиърар, вахтназ табигъ даршулайи фагъмин ядигарарси, ихъ милли литературайин тахт балгурайи уьмаратарси ва ихъ ватандин, гъадму саб вахтна Дағъустандин тарихи гъядисириин шагъидарси халкъдин мелзниин гъузна.



### МУГИЙИЗ ГЪЯГЪЮБ ..... 34

Баайи пичрахъ фу-вш гъязур аплура.

—Ул дирипди гъягъидарчва, — кура дугъу. Ляхин улихъ гъябъбан бадали, учура гъязурлугар аплбак ктикъиҷча: картфар, шарш марци гъапIийча, хамир ктIибшнийча.





# ТАРИХ ВА ТАРИХЧИ. ЭЛЬМИРА ДАЛГАТ

Гъаму йисан машгүр уруsat альим, Кавказдин тарихдин пишекар, тарихи илмарин доктор, профессор, РАН-дин Дагъустандин ахтармишарин центрин тарихдин, этнографияйин ва археологияйин Институтдин цийи тарихдин отделин заведиш, Дагъустан Республикаин илимдин лайикълу гъуллугъчи, варж илимдин ляхнин автор Эльмира Муртузялиевна Далгатди чан юбилей къайд апIура.

Эльмира Далгатдихъди таниш гъахьибси, ду-  
гъян жигъил сесну гъайран гъапIунзу. Дугъян  
лекцийрихъ, багъри юрдан тарихдикан вуйи  
ихтилатарихъ хъпехъубфукъан хушляхин вуш, дишила  
гъаврий шулва. Амма узуз, гъаци хъпехъуруиз ва ур-  
хуруиз, ихъ республикайн тарих ахтармиш апIубтлан,  
Дагъустандихъна, зегъмет зигуз ккуни бажаругълу  
дагълу халкъарихъна вуйи му дишагълийин ккунивал  
асасуб вузуз, гъаз гъапиш, вари гъаддилан ккебгъра.

Сюгъбатчийи ахю аышкыниинди дагълуйириин  
яшайишдикан, уымур хъапIбан къайдайикан ктиб-  
тура, чарасуз уларихъ шиклар Чиви шула: магъа  
дышагълий зирек хилариинди лавшар аркIура ва саб  
герендилен лаваш пичрье ипра, магъа дажди гакIв-  
ларин гъагъ гъабхура, магъа халкъдин мяълийиккдэ  
шубари дагъри укI убшвура. Дурагин ахю бабарира  
мал-къарайиз гъамци укI убшвури, зегъмет зигури  
гъахьну...

Дагъустандин тарих ухуугъаврий аишиклариинди  
улупуб – му ахю бажаругъ ва ккунивал ву! Эльмира  
Далгатди гъациб сяргъят адру ккунивал илимдин

цирклий лихурайидарихъди, студентарихъди ва ур-  
хурударихъди пай апIура. Аххиримжи йисари дугъу  
XIX айсрин кьюбпи гъацIа дагъустандин шагърар  
артмиш хъувалин учIру месэла ахтармиш апIура. Мид-  
ланра савайи, дугъу аспирантар гъязур апIбан ляхнiz  
регъбервал тувра, докторантарихъди консультацийир  
гъахура, ДГУ-ийн востоковедариз ва тарихчиириз  
спецкурсар урхура. Тарихи илим артмиш апIбак ла-  
йикълу пай кивбаз ва хайлин йисари намуслу зегъмет  
зигбаз Эльмира Далгатдиз «Дагъустан Республикаин  
илимдин Лайикълу гъуллугъчи» чвурт тувна, ДР-ийн  
Правительвойин грамотайиинди лишанлу дапIна,  
ДР-ийн Главайин грант тувна.

Эльмира Муртузялиевна ич редакцияйиз хялишди  
дуфна, дугъкан сакъодар суалариз жаваб тувуб ккун  
гъапIунча.

– Уъмрин пише ктабгъуз фти тясир гъапIунвуз  
– хизанди, дюшюшну?

– Узу Сергогъалайин къялан мектебдиз урхури ими-  
дитлан урус чалнан ва литературайин дарсар гизаф  
ккунидар вуйзуз. Учуз му дарсар киври гъахьи мляим

Марьям Шариповна Мягъямедова гизаф ужур пишекар вуйи, хъа тарихдин дарс Запир Альзизович Альзизовди киври гъахъунчуз. Дураги йиз гуманитар илмарихъна вуйи маракъ ялавлу гъапIну. Мидланра савайи, йиз айири-бабари урус ва европалу классикиарин китабар айи ужуб китабханара уч гъапIнийи. Амма дураги узуз гъуркIрадай, гъаддиз мектебдин библиотекайианра китабар гъадагъури шуйза. Адашдиз ва дадайиз китабарихъна вуйи йиз гъевесну урхбаз манигъвал апIуз гучIуйи, гъаддиз сад йигъан китабдин 50 маштIан артухъ урхуз ихтияр тувдайи. Мектеб узу арсан медалиинди 1968-пи йисан ккудубкIунза, хъасин, урхуз наана гъягъюруш, сулра арайиз гъафну. Йиз адаш Муртузяли Альибегович Далгатдиз узу духтур духьну ккундийи, духтрарра ич тухмари гизаф айи, анжагъ медицинайихъна узу гъайгъусуз вуйза. Йиз эм Альбурсиягъим Далгатдин «Инкылабдин цIигъ» китаб гъурххъантине, дидиль Урухи гъуландарин инкылабдин улихъ вуйи уымрикан, Дагъустандиль ватандаш дявдин вахтарикан дибикIна. Гъадмуган узу тарих ктабгъунза. Альбурсиягъим ими чав гизаф маракълу сюгъбатчи вуйи, дугъаз Дагъустандин тарих ужууди альгъайи. Дугъу тарихчийин пише ктабгъбай йиз тереф гъибисну.

Узу 1968-пи йисан ДГУ-йин тарихи факультетдик кучIврайиган, саб йишв'ина 12 кас алди конкурс айи, гъаддиз мушвак кучIвуз рягъяди дайи. Узу урхуз каҳънийизу. Мялимарра ужуудар гъахънийиз. Дурагин арайиц Дагъустандин тарихи илмарин кIул Р.М. Мягъямедов, В. П. Дзагурова, М.Р. Ражабов ади гъахъну. Учу дурагин лекциирихъ сюгъюрлу духънайдарси хъпехъуйча. Н.П. Эмиров, В.П. Егорова, Ф.З. Феодаева, Ш.Б. Арчилов Аллагъади гъабжи мялимар вуйи. Гъевес кади урхуза, жямаятлугъ ляхнизира вахт гъубзуйи, узу курснан комсоргра вуйза. Университетдиз уймур убхурайи – гъар факультетди концертар, спортдин серенжемар тешкил апIуйи, хъа хъадну заводариз лихуз, тIумтIар утIуз хъади гъягъюйч.

Юкъуби курс ккудубкIган, узу ва кьюрсан ужууди урхурайи студентар урхуб давам апIуз Ленинграддин университетдиз гъаънийичу. Думу университет узру дипломдииинди ккудубкIунза ва Ленинграддин университетдин аспирантурайик кучIунза. Аспирантура ккудубкIбахъан, инкылаб хъайиз вуйи Дагъустандин тарихдиан кандидатвалин диссертация гъюбхюнза. Ва 1978-пи йисан узу тарихдин, чалнан ва литературайин Институтдиз ляхниина къабул гъапIунзу. 2000-пи йисан узу докторвалин диссертация гъюбхюнза. Читин 90-пи йисари илмарин Академияйиц, гъадму саб вахтна Мягъячъалайин 22-пи нумрайин мектебдиз лихури гъахъунза, хъасин Дагъустандин гъюкуматдин университетдиз гъилихунза, профессор гъахъунзухъан.

Гъамус Дагъустандин тарихдин, археологияйин ва этнографияйин Институтдин цIийитарихдин отделин заведиши вуза.

Академияйиц узуз машгъур кавказоведар вуйи В.Г. Гъяжиевдихъди, М.А. Агъларовдихъди, С.Ш. Гъяжи-

вайихъди, А.Р. Шигъсяидовдихъди, Г.Г. Усмановдихъди, Г.Ш. Къаймаразовдихъди, М.О. Усмановдихъди лихуб къисмат гъабхъунзуз. Дурагин зегъметари альим хъуз мумкинвал тувунзуз.

#### – Тарих – мудокументар, хроника, инсанар вуйин?

– Йиз фикриан, тарих – му гуманитар илмарикан варитIан маракълуб ву. Диidi инсаниятдин жямаятлугъ ахтармиш апIура ва экономикаий, сиясатдиль, медениятдиль дугъан иштираквал улупура. Ва му ахтармишар, жюрбежюр материалар агури, архивариль лицури, мемуарар урхури, гъахуз шулу.

#### – Шикларин галерейиц увуз къабулди вуйи тарихи ксар фужар ву?

– Тарихи ксарин арайиц узу Кавказдин граф Илларион Воронцов-Дашков жаради улупуиза. Думу царь Николай 1905-пи йисан ахюрди дерккну. Вахтар ужуудар дайи, амма дугъхъан мушвавъ сикинвал убхюз удукунду. Кавказ халкъдихъна думу ахюо гъормат адиди



янашмиш шули гъахъну, Кавказдин, гъадму гъисабнай Дагъустандин экономика ва культура артмиш апI-баз гизаф эгъемият тувну. Дугъу гъюкум хъапIрайи вахтна касибар феодаларикан асиллувалихъан азад гъапIну. Дугъахъ гъуллугъ гъабхури гъахъидарикан сари дугъан гъякънаан гъамци гъапну: «Думу гъацир лайикълу кас вуйи, фукъан ужуудар гафар дугъкан гъапишра, вари цIиб ву. Къашгъамат хъайи, фагъумлу, гъадму саб вахтна фурс ктру адми».

Гъубшубдиан кьюрпилайикълу кас вуди Мягъямед Мягъямедович Далгат жара апIураза. Дагъустанлу-йирикан думу сарпи пишекар духтур гъахъну. Дугъу 70-пи йисари Германияйиц образование гъадабгъну, саризра ухшар дарурсир аку инсан вуйи. Урус инкылабдин йисари дугъу «Вари Кавказ», «Кавказдин сес» газатар агадгури гъахъну. М.М. Далгат 1912-пи йисан Гъюкуматдин Думайиз Дагъустандиан вуйи депутатди ктагъну. Дугъан жягътлувалиинди Думайи къабул гъапIу къанундин проектдинди, 1913-пи йисан 70 агъзур асиллу вуйи касибариц азадвал тувну.



Щийи деврин тарихи деятеларикан лайикълурди 90-пи йисари Дагъустандин Госсоветдин председательси гъахьи М.М. Мягъямедов гысаб апIураза. Дугъан фагъумлували Дагъустан уымуми вуйи гъаласи гъюбхну. Дагъустан халкъ дугъахъна гъарган гъорматлуди гъубзди.

Ахирра, узу инсанарин сагъвал бадали жанар туву ва коронавирусдихъан дураг урхюри зегъмет зигурайи дагъустан духтрап гъаму вахтнан игитарси гысаб апIураза.

Думу гъунарлу духтрапиз ядигар дивуб дагъустан халкъдин терефнаан ужуб ляхин гъахъну.

– **Дагълу дишагълийин къисмат ахиримжи йисари дигиш гъабхънийин?**

– Дагълу дишагълийин умур гъушу деврариль рягътиб гъахъундар. Дугъан гъюнариин ахю гъагъ алди гъабхъну: хал кIули гъабхуб, бицIидар урхюб, хутIиль-хяраь лихуб, халачиир урхуб, мал-марчч убхюб ва ккудукуIру гъайгъушнарин цар.

Гъубшу асьрий Дагъустандиз гъафи сиягъятчири гъапиганси, мушваь лихру күвват дишагъли ву. Совет гъюкмин вахтари дишагълийин къисмат ужувлакъинди дигиш хъуз хъюбгъну. Дугъаз образование гъадабгъуз, лихуз, жямаятлугъляхниш иштирак хъуз мумкинвал гъабхъну. Дугъан ихтиярар къанунди урхюри гъахъну.

Ахиримжи 20-30 йисандин арайиь аygъвалат дигиш гъабхъну, ужуб терефназди ву кIури, тасдикъ апIуз шулдарзухъян. Бязи айир-бабариз чин шубари аьдати мектебарий урхури ккунди адар. Натижайиь

дурарихъан пишекарвал гъадабгъуз шуладар, акувал дярябкъди, хулан кейванийирди гъузра. Тажрубайи жилари кью, шубур хипр гъадагъуб ахъра. Ииз фикиран, му аygъвалатну вахт улихъ варь, къяляхъ, хъана гъубшу уымрин савадсузвалихъна, алдабчурайибси ву. Дишагълийирин уымрий ужуб дару терефну агъавал апIура. Дагълу дишагълийириз урхуз ккунди имдар, дурагиз бицIидарихъди хулаь гъузуб гъубкIра. Гъар фици вушра, гизаф дагъустан хизанарий шубариз лайикълу образование тувуб айир-бабарин буржиси гысаб апIура. Образование айи дишагълий учв асиллу дарурси ва азадурси гъисс апIуру.

– **Гъамусдин илим фици артмиш шула?**

– Гъамусдин уруsat илим Совет вахтарин илмихъан тафавутлу шула. Читин 90-пи йисари уълкейин илимдинна ахтармиш апIбан къувватар дагъитмиш гъахъну. Аълимарин маважиб бицIиб вуйи, дураг саб-швнуб ляхин апIуз мажбур гъахънийи. Мисалназ, думу йисари узу йицIуд йисан мектебдиш лихуз мажбур гъахъунзу.

Гъацдар йисар гъахънуки, илимдин артмиш'вализ дакъатарикан ихъ уълкейиь саб проценттIан харж апIури гъахъундар, хъа жара уълкайирий – шубуб. Гъамус аygъвалат сацIиб дигиш дубхъна. Аълимариз маважиб за гъапIну. Европайн ва США-ийин чешнейиинди заан образование ва илим кпикъура. Илимдин цифрование гъябгъюра. Китабар, архивдин документар цифрламиш апIура. Му аygъвалатну аълимариз, жара шагъариз дурушди, цIийиваларихъди таниш хъуз ва архиварий лазим вуйи документар агуз мумкинвал тувра.

– **Яв хизандикан, багахълуйирикан кидибт.**

– Узу интернационал хизандиь бабкан гъахъунзу: адаш – даргижви Муртузяли Аълибегович Даlgat, дада урус дишагъли вуйиз – Евгения Тимофеевна Болоткина. Дураг Ахъуша гъулан мектебдиш мялимарди лихурайиган таниш гъахъидар ву. Хъасин 1958-пи йисан дураг Сергогъалайиз удучIвну гъафну. Душваь адаш педучилиштейин директорди гъилихнуну, хъа дадайи химия дарсар киври гъахъну. Узуз кьюр чи ауз: Лиана ва Наида. Дураг духтрап ву. Лиана Тульский областдиш духтурди лихура, хъа Наида Мягъячъалайиз поликлиникайин заведиш ву.

Йиз риш'вахт бахтлуб гъабхънийиз. Узуз Жанна ва Роза кIуру дустар айзуз. Учу пионерарин лагерариз гъягъойча, мектебдин волейболин командаиь айча, КВН-рий иштирак шуйча. Дураг йиз уымрий варитлан ужудар вахтар вуйи.

– **Ич журнал урхудариз фу ккун апIурва?**

– Сабпи нубатнаь, сагъвал. Хъасин жувван юрданан ва халкъдин тарих аygъю апIуб. Ичв ата-бабирилан ккебгъай, дурагин умур фициб вуди гъабхънуш, ахтармиш апIинай. Гъадму аygъовалар ичв веледарихънара тувай. Гъадмуган дураги чпи ихъ уълкейин тарихдин эвледарси гъисс апIиди.

**Сюгъбат гъубхур Сулгият БУЛГАЕВА ву**

Нурият АСТАРХАНОВА:

## Илим дубгъбъаь дишагълийир ЖИЛИЖВУВАРИН КЬЯЛЯХЪ ГЪУЗРАДАР!

**Ж**илижуварихъди сабси заан образование гъадабгъуз дишагълийириз Дагъустандиъ варжийис къяляхъ мумкинвал гъабхыну. Гъаму йисарин арайиъ ЮНЕСКО-йин улупбаринди илимлувалин дережа айи альмарин арайиъ шубуб кIуру пай дишагълийир вуди гъахыну. Дурарин къадар йислан-йисаз артухъ шула.

Педагогикайин илмарин доктор, ДГПУ-йин педагогикайин кафедрайин доцент Нурият Ражабовна Астархановайихъди вуйи сюгъбатнаа дишагълийири гъи де-риндиан илимдихъна гъяракат апIурайиб сабансан ашкар гъабхъунзуз.

Мектебдис урхурайи вахтарихънмина Нурият Астархановайи млялим хъубканси, илим дубгъбаканра хиялар апIуий. Нуриятдихъан думу ляхин апIуз удукыну, гъяз гъапиш дугъан къастлуval аххюб вуди гъабхыну. Мидланрасавайи, дугъахъ ужудар ниятариз къувват тувру багъри инсанарра хъади гъахыну.

– Уву пише гъеле мектебдис имиди ктабгъунва?

– Ав. Дербентдин сабпи нумрайин ич мектебдис гизаф ужудар млялим айи. Узура ужуди урхури гъахъунза. Мектеб ккудубкIиган, гъулан мишиштдин Институтдик кучIувуз гъялгъапIунза, думуганму институт ахлимар гъязур апIру мяданси гъисаб апIурайиб вуйи. Мушв йиз хиялариз тялукъ иишв вуйивалин гъаврий айза, узуз цийиб дубгъуз ккундийзуз. Институтдин къяляхъ узу Темирязьевдин ччурнахъ хъайи Москвайнин гъулан мишиштдин академияйи аспирантура, хъасин Москвайнин экономикайин ва правойин академия гъурхунза.

– Жувван хиялнахъ хъуркъуз фу лазим ву?

– Урхуз ва жарадариз аygъювалар тувуз аышкъ ади ккунду. Ленинди гъапиганси: урхуб, урхуб, урхуб, хъасин: лихуб, лихуб, лихуб...



Хив райондин Яргъил гъул'ан вуйи Нурият Астархановарин аххю хизандиъ тербияламиш гъахъир ву. Дураг хизандиъ миржир велед айи. Нуриятдин адаш Хив райпойин председательди гъилихну, хъа дадайи хулан мишиш кIули гъубхну, веледар ликриин гъапIну. Хив яшамиш шули гъахъи Астархановар йисариплан Дербент шагъриз удучIвну гъафну.

ДАГЪУСТАНДИЙ НАДИР ШАГЬДИН КҮШМАР ДАГЪИШМИШ ДАП1НУ 280  
ЙИС ТАМАМ ХЪПАЗ ВА ДУШМНАРИХЪАН ВАТАН АЗАД АП1БАН ЖЕНГАРИЙ  
ЖАН ФИДА ГЪАП1У ШАИР -ЖЕНГЧИ КЬАЛУХЪ МИРЗАЙКАН ВУЙИ ФИКРИЗ  
БАХШ ДАП1НАЙИ ИЛИМДИН КОНФЕРЕНЦИЯИАН ШИКЛАРИН РЕПОРТАЖ



ТАБАСАРАН РАЙОН. ХЮЧНА ГЪУЛ. 2021 – ПИ ЙИС



Шиклар гъивур Н. Рягымов ву

## – Фици урхури гъахъунва? Читинди алабхъунвуз?

– Вари рягъядти алабхъунзуз, пуз шулдарзухъян. 90-пи йисар урусат илимдиз гизаф гъагъи йисар гъахъуншра, узу аышкъ ади урхурира, лихурира гъахъунза. Ахтармиш'валар гъахуз, илимдин цирклиъ лихурайидариз маважиб тувуз дакъатар ади гъахъундар.

## – Мектебдиль дарди, вуздиль дарсар кивуз гъаз гъял гъапIунва?

– Вуздиль лихуз маракълуу вуйзуз. Хъя йиз ляхнин тажкуба узу Дербентдин гъулан мишишатдин техникумдигъ ккебгъунза.

Мектебдилан университетариъ, йиз фикриан, лихуз маракълуди ву, гъаз гъапиш мушваш уву сифтенасифте мямым вай, хъя фтихъна-вуш цийибдихъна студентар гъахурайи айлим вува. Хъя мектебдиль тербия сабпи йишв'ин ал. Му университетариъ урхурайидариз тербия тувуб лазим дар кIурайи гаф дар, вузарий ва мектебарий тербия ва аygъовалар тувбан къайдириин арайиъ фаркъвал а.

## – Вуздин мямымдин ляхникан фикир фициб вуяв?

– Узуз мямымдин ляхин – му яратмиш'вал вузуз. Гъар йисан узу киврайи дарсар садар вушра, йиз ляхниъ цийивалар тауз чалишмиш шулаза, узура дигиши шулаза айхир. Яшнахъди сабси инсандихъна фагъумлевалра гъюру. Мидлан-ра савайи, йислан-йисаз студентар-ра дигиши шула. Гъаддиз лекцийир гъязур апIуб узу яратмиш'валин ляхинси къабул апIураза.

Статистикайин улупбарииинди, вари дюон'яйиъ илимдин цирклиъ лихурайи дишагълиириз айхю хъуркъувалар а, дураги аспирантуройирра отличнойиз ккудуркIура. Амма айхирь кIакIая жилижувар шулу, фицики дишагълиириз хал-хизандин месэллиири илимдин рякъ давам апIуз мумкинвал туврадар, ясана жилижуввари дурагин рякъ хъябъка. Ав, жилижувар варибдиль сарпидар шули вердиш ву – хизандиъра, ляхниъра. Амма, дишагълиирич авжилижувварихъди сабдережайиъ айбгъисса дарапIиш,

фтинкIа натижа шулдар. Дишагълиириин бажаранвал жилижувваринтIан камжиб дар. Гъаддиз, илимдиъра дишагъли, жилвар буш дарапIди, улихъ душну ккуунду.

## – Дишагъли, думу дишагълииин ляхин дар, кIуру фикрихъдигъ раст хъуз мумкин вуйин?

– Узуз сарира, саб вахтнара узу апIурайи ляхин дишагълиириинуб дар, гъапир адарзуз. Узу студент вуйи вахтари илимдихъна вуйи маракъ хъанара айхю вуйи. Ич хизандиъра ляхнар ва маракъар жилижуввариндариз ва дишагълиииндариз жара апIури айдат адайи. Гъелбетда, Кавказдиль дишагълиирихъна лигуб жараб ву, хъя, бахтнаанси, узу жара шараптариъ тербияламиш гъахъунза.

## – Увуз яв айиир-бабар чешне гъахъунвуз, даршсан дурагири къатIиди флану пише кадабгъ гъапунвуз?

– Айиир-бабари узуз флану рякъюъди гъарах гъапундарзуз, дурагири айгъюваларихъна вуйи аышкъ хъанара ялавлу апIуз чалишмиш гъахъуну. Му жигъатнаан йиз жилирра гъацир инсан ву.

## – Яв жилирикан кидибт. Фуж ву думу?

– Дугъаз Иса кIуру. Пишейинди энергетик вушра, Иса рюгъниинди яратмиш апIуз ккууни инсан ву. Иса Исаев хайлин йисари Дагэнерго-йин гъурулущиъ гъилихнүү. Ийз жилири багъри юрднакан ва халкъдин культурайикан, тарихикан, айдатарикан, айиирин хурагарикан гизаф материал уч гъапIину ва сач «Табасарандин тарих» кIуру китаб чапдиан адабгъын. Иса Хив райондин Гъвандикк гъул'ан ву. Думу ужууб баркаллу хизандиъ бабкан гъахъуну, Исаинвари чвийириз заан образование а, дурагири уълкейин жюрбекюр регионариъ жавабдар гъуллугъарихъхъя. Ийз сижар, Исаин дада Тамум, Гъвандикк гъулаш айтIикъа дишагъли ву. Думу чан айиирин хулат чин тухмарин эвледди гъузну. Думу учIру хасият хъайи, фагъумлу, умриин айхю тажкуба айи, чан веледариз ужууб тербия туву, зегъметкеш дагъгу дишагъли ву. Гъайиф, дада мушваш хъайиш, дугъу узутIан ужууди варибикан ктибтийи.

## Хусуси умрий бахтлу вуна?

– Ав. Учу сар-сариз къисмат хъуб'ин шад ва рази вуза. Иса гизаф ужур инсан ву. Гъаму йисан учу хизан ккебгъну 35 йис къайд гъапIунча. Вари гъаму йисари сар-сариз хатур-гюромат ади яшамиш гъахъунча. Хизандиъ гъарган умунди шулич, саспи вахтари дифар алди гъахъишра, дурагири хъасин мани ригъди эвэз апIури шулу.

## – Хал юлла гъабхуз ва гъюкуматдин ляхнин лихуз читинди дарнуз?

– Дишагълийир вердиш ву, дурагири фуну читинваларианра кIул адабгъуру. Урхурайи вахтари, гъелбетда, читинди алабхъунзуз, кьюр ришира айчуз айхир. Шубар айхю гъахъиган, йиз кюмекчийр гъахъуну. Айхону шурукъанна хъуд йисаиди кандидатвалин диссертация гъюбхнүү. Гъамус узу шубур хутлини баб вуза! Йиз умрий му варитIан асасуб ву!

## – Яв хутлари, чии гележегедигъ фужар шулуш, гъял гъапIинийин?

– Гъелелиг вай. Узу дурагири ужуударниятарин терефуубхида. Хизанди бицIидариз ужууб ва харжиб жара апIуз кюмек дапIину ккуунду. Эгер айгъюваларихъна дурагири гъяракат апIураш, жувура кюмек тувуб лазим ву. Вузарыра, мектебдиль, хизандиъра шубарихъна ва баярихъна сабси эгъемият дубхъну ккуунду. Вари бицIидариз чин хияларихъ хъуркъуз мумкинвал яратмиш апIуб ихъ буржи ву.

## – Гъаму деврин студентарин фагъум-фикир фициб ву? Думу дигиши гъабхънийин?

– Ав, гъи студентарин фагъум-фикир жараб ву. ИйцIуд-къад йис улихънандин студентаритIан гъи дурагири айгъювалариз артухъди эгъемият тувра. Гъи жигъиларин фикир дигиши шула. Айгъювалари чипиз умрий гизаф мумкинвалар туврувалин дурагири гъаврий ахъна. Гъийин жигъилар кIубандира ву. Гъит дурагири чин хияларихъ хъуркъри! Гъадмуган ухъхъан шаклувал адарди гележег дурагири хилариз тувуз хъибди!

**Сюгъбат гъубхур  
ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА ву**



Машгүр лак прозаик, шаир, публицист, филологийн илмарин доктор Абачара Гюсейнаев 1921-пи йисан нежбрин хизандиь бабкан гъахыну. Думу, Къумух гъулая къялан мектеб ккудубкын, Орджоникидзе шагырь военный училищник урхуз кучында 1941-пи йисан ахюну лейтенант звание ади фронтдиз гъушну. Думу вахтназ 19 йисэй айи живан лакарин арайиль машгүр шаир, «Цин беневша» күруу шиърарин бици гъварчнан автор вуйи.

Дявдин къяляхъ Абачара, МГУ-йин ригъ гъудубчыру терефнан чаларин Институт ккудубкын, Дагъустандыз къяляхъ гъафну. Гизаф йисари думу Илмарин Академияйин Дагъустан Филиалин тарихдин, чалнан ва литературайин Институтдь гъилихну, душваа гизаф бегъерлуди дагъустан ва лак литературийн гъял дараУу месээлиириин эллешмиш гъахыну.

Абачара Гюсейнаев хайлин шиърарин автор ву, дурарикан гизафдар халкъдиндарди гъисаб алпур. Урус чалназ илтибкынайи ва Москвайи чапдиан удубчыбу дугъан «Бадрижат» повесть дишлади бестсеплер гъабхыну.

## Абачара АВАДЗИ

# ККУНИВАЛ ВА ДАККНИВАЛ

**И**хь вузарикан фунубдиыра, йиз фикриян, Москвайин университетдигъан уткан шубари урхури гъахындаршул. Гъар кьюр күур – якын гюзел! Иллагыки филологияйин факультетдь. Урус, жугъуд, гуржи, китай шубар, жикъиди күуруш, душваа учвуз дюн'яйин саки вари халкъарин шубар алахъуз мумкин вуйи.

Лакари къасухъыттан дупнадар: «Завуъ айиб – жакъви, хъа багахъ хайиб пеъси рябкъору». Ва узузра гъадушваа урхурайи ялгъуз сар лак ришттан, жара миллетарин шубар артухъди къабул шуйзуз.

Учу коммунист аудиторияйиз лекцияйиз гъягъруган, душв'ан жара десте удубчылуури шуйи. Дураихъди яркы умбрарийди Миясатра, гъаци күйи йиз ватанағылы шураз, удуччыуйи.

–Эгъ, айламат, хуб ужур ву! Хуб тарам ликар! – гъапнийи узхъан ярхла дарди дийигънайи ва узуз таниш дару урус бали, дици күргүн, дугъу чан дустраз улра кчюбкънийи.

–Ярхи күшар хъайир? Ав, къадарсуз ужур ву. Думу, гъилигу гъялариан, я гуржи риш, я черкес риш вухьиди, – жаваб тувнийи дугъан юлдши. «Айжуэр! Фтиин гъяйран дүхънаш!» – чав-чаланди фикир гъабхынийиз.

Саб ражары узуз таниш украин бай Тарасдихъди общежитиейин яркы коридоригъ лицурайча. Гъадму вахтна Миясат хлий гъазанра ади чипин хулган удуччынийи.

–Хябахъдин хайир ибшри, – салам тувнийи дугъува ич багхъантана кухняйизди гъушнийи.

–Гъатму яв ватанагъыли вухьиди? – гъерхнийи узхъан Тарасди.

–Ав, – гъапнийиза узу.

–Уччвур риш ву! Эгер уву узуз кюмек гъаптнийиш, узу дугъахъди дусттал алпидийза.

–Кюмек алпуз чалишмиш шалза, – разивал тувнийиза узу.

Тарас тарам бай вуйи. Лизи машнан, ахю чруулар айи, гъизилинсдар күшар али думу шубариз



гизаф къабул шлударин арайиан вуйи. Физикайин факультетдің дугъу урхурайи саб вазлин арайиң іч факультетдин шубари дугъкан вары айғю дапІнайиб айғъяизуз. Ва Миясатдизра думу гизаф къабул шлу-валиин шаклу дайза.

Хъайигъан узу Миясатдин багахъна гъушнийза. Рякъру гъялариан, узу «жам» пуз нубат алир гъахъундар, Миясатди дишлади узу дерднакк ккитний.

—Дугъаз узу баркаллагы күбра йип. Ва гизаф ккун апІурза увкан, мицдар гафар апІури, сарун йиз багахъна мягъян.

Узуз гъубзрайиб фу вуйихъя?! Тарасдиз, чарийир зигуб файдасуз ву, шуран чаз ккунир ашул, пуб алабхънийзуз.

—Гъайиф... Узу учвуз ужур язна хъидийза,—пашман сесниинди гъапнийи Тарасди.

Вахт гъябгъорайи. Миясат гъякъыятдиъра гизаф-дарииз къабулди вуйивалиин инанмиш гъахънийза. Хайлиндари чпи дугъ'ин гъайран вуйиваликан узуз ктибтуйи.

Саб ражну узу китабар урхуз вуйи залиъ айза. Йиз багахъ деңайири ибахъна күшкүшнийнді гъапний-зуз:

—Лига, гату хюлихънаси лигур!

Миясатди уларкъан за дарапІди китаб урхурайи. Хъа дугълан улар алдадагърайир айзербайжан бай Самед вуйи. Урхуб ккудубкІубси, Миясат залиан удучІвнийи. Думу дярякъри гъахъибси, дугъахъди Самедра удучІвнийи. Мушвхъантина фу шулуш, учуз маракълу гъабхъаниччуз, ва учура дуарарин къяляхъди гъушнийча. Риши метройиъ учІвайизкъан Самед дугълан къяляхъди гъушнийи. Думу бай Миясатдихъди гъар йигъан сиринси хъайи. Риши наана гъушишра, дугъан багахъ Самедра хъади шуйи.

Фици-вуш къюрдну узуна Миясат Стромынкайиъ айи общежитиейин коридорарикан сабдигъ дийигъ-найча.

—Узу диаматдиан юкыб гъадабгъуб айғъяуз, Мягъ-муд? — гъапнийи дугъу. Я мектебдиъ, я университетдиъ думугандиз дугъу хъубдилан исина кымат гъадабгъундайи.

—Ужуйи дар. Дици фици гъабхъын?

—Думу немец чалнаан вуйиш, баладайзуз, узуз думу дицикъан айғъдарзуз, муқъан дердرا хъибдайзуз.

Шуру узухъди чан дерди гъял апІури, хъа узу думу ккарцуз чарийир агури имиди, ич багхъантина, айғю шули-даршлуси күлра хъапІну, Хурахи гъул'ан вуйи йиз дуст бай гъушнийи. Дугъура юридический факультетдің урхурайи. «Йиз Амузгар ва Миясат сатІи гъахъниш, хуб ужу шуйи. Гизаф ужуб жут хъидий», — гъаз-вуш фикир гъафнийиз күлиз. Амузгар шаду бай вуйи — фуны мяракайинра рюгъ, ялхъван апІбан устад.

—Пф! Дяркънукъан ккундарзуз яв Амузгар! — шуру чан уччвудар кІвантар гъучІурхний.

—Увуз нач дарвуз! Уву фу күрава? Инсан迪хъна гъадмукъан даккнишин наънан вуяв? — узук яманди хъял кубчІвнийзук.

—Хил алдабгъ. Учв имбұдартІан зади дисру дугъан маш ккуниб дарзуз. Думу гъадмукъан хъавир вуки, гафар мелзналан чиб-чишлианди алдахънийиз.

—Увуз думу гъаз думукъан къабул дарвуз? Дугъу ялхъван апІрган, шубарихъан дугълан ул алдабгъуз шулдар айхир! Думу багахъ хъайиган, вары шадди шулу.

—Инсан хуш дарур вуйиган, дугъак вары харжиidi рябкъюро хъиди.

Дидхъантина узуз Миясат алахъу гъар ражну учу чарасуз Амузгариқанра гафар апІуйча. Ва шураз дугъак фици-вуш цийи нукъсан бихъуйи.

Саб вазфици-вуш улдубчІвнийи, мувахтнан арайиъ Миясат саб ражнукъан алахъундайзуз. Хъадан сессия ккебгънийи. Узузна Амузгарииз госэкзаменар ккили-гурайи, учу лихру йишваризра пай гъапІнийи, хъа Миясатди шубубпи курс ккудубкІурайи.

Ва сабпнү Миясатди узуз общежитиейин коридоригъна дих гъапІнийи.

—Яв Амузгар фицир намусуз ву! Дугъу узу биябур гъапІну!

Миясат узухъинди гъаци гъилигнийики, хиял апІн, Амузгар из чве ву, ва узу думу «биябур апІуз» алаъну. Хъял гужназ дебккрайза. Вушра, фици-вуш сабур гъапІнийза ва гъерхнийза:

—Хъа фу гъапІну дугъу?

—Думу узухъ хъчІарккура.

—Гъаз?

—Дугъу варишвариъ узкан ужудар дару гафар күбра.

—КъатГ'иди фу?

—Саб гафниинди, думу жилир дар!

Узхъан сарун сабур апІуз гъабхъундайзухъан. Узуз гъаму интІи гюзел чан йишв'ин дитуз ккун гъабхънийзуз.

—Узу гъавриъ ахърайиганси, вари буш гафар вуяв, хъа дугъин яв юкІв улубънаяв, гъаддиз кIулан гъягъюраву,— риҳшант апIруси гъапнийза дугъаз ва думу чан иишв'ин дитуб гъисаб гъапIнийза.

—Хъа уву гъамусдиз гъаци вуйивалин гъавриъ гъаз гъахундарвахъа! —риш дердлуди, ккарцуз даршуганси гъишнийи. Гъамус гъапIру? Багарихъ хъайидар учухъинди лигуз хъюгънийи, рякъру гъялариан, риш гъаз ишураш, мушвахъ фу шулаш, гъарсари чан фикрар апIурайи. Узуз гизаф нач гъабхънийзуз.

—Яваш... Дердмизиган. Узудугъахъна гъягъидиза. Гаф-Чал апIидиза. Увуз альгъавузки, дагълу дишагълии чан гъискар, фурийи гъяйванси, дерккну ккунду...

Узхъан шлуганси, риш ккаарцнийза, ахъирки, думу хулаz гъушнийи.

Думу иишван Амузгар къанди гъафнийи. Думу гъювализ ккилигну, узу дугъаз гаф-Чал апIуз коридоригъна дих гъапIнийза.

—Гъамци къанди уву инжик апIурайивалин башиш апIин.

—Уву фу кIурава! Баладар, узу гъеле ахуз дахъбанди дарза.

—Гъелбетда, уву фурслу инсан даруб альгъязуз. Ва узу увуз кIурубдин дюзди гъавриъ ахъдива. Чахъ жергийриинди баяр дахаргнайриш, вуйиштан, увухъ дахаргна. Гъамус гъапIхъа?

—Иип.

Из дустру узу учв тIублан апIурайиваликан фикир апIурувалин, гизаф шад гъахънушра, чан бахтнахъ думу хътругърайивалин инаниш вуйза.

—Улхуб Миясатдикан гъябгъюра! — гъапнийза дугъаз, зангар устайиз хумурзагси алмаз улупу касдин маш гъивну.

—Хъебехъ, дуст! Театрин институтдиc сар шуру урхура. Дугъан къяляхъди гъягъюри, вари ликариин алахърудар гъячIяргъюнза. Думу сабкьюб гаф апIуз узухъди гюрюшиш хъуз гужназ албагунза. Эгер дугъу узуз закур ваъ гъапиш ва кинойин хяд хъуб ктабгъиш, узу гъаччи.

Узу жилиз зигуз гъязур вуйза. Ииз маш ийгъагси ахъю гъабхъиганси гъубъжвнийзуз. Учу сари сарикан башиш апIуб ккун гъапIнийча ва алдагънийча.

Думу иишван ул иливну гъаахундайза...

**Лак чалнаан илтIибкIур  
Качар ГъЮСЕЙНАЕВА** ву



## «ЧАРАСУЗ ДУРХНУ ККУНИБ!»

Чпи гъибиkубдиниа фикир жалб апIбан бадали, гъи журналистари ва блогерари гъаци биклүри шулу. Жин апIбаъ мяна адар, вардариz гъаци вуйиb альгъахъуз.

«Дагъустан дишагъли» журналин редакцияин кабинетдиc чай убхъури, Мариян Мягъямедова-Чалабовайи чан умрикан, хизандикан, ляхни-кан ктибтунчуз. Культурайин адлу проектарин куратор ва тешкилатчи вуйи дугъу, искусство-ийин альамдихъди учв фици таниш гъахънуш ва дидиc фици учвнуш, ктибтунчуз.

**М**ариян Дагъустандин Лак райондин Читтур гъула ѿ бабкан гъахьну. Дугъан дада Магъижамал Мягъямедовна ккергъбан классарин мялим вуйи, хъа адаш Ибрагим Исмияловичди математикайин дарсар киврайи. Думу гъацира табильтдин шиклар зигбинин машгъул вуйи. Адашдин чав кивру дарснахьна, искусствоихьна вуйи ккуниваликан, урхурайидар аыгъювалариин жалб апIуз аыгъюваликан гъира нагълар ктитура. Чалабоварин вари хъур веледиз лап ужуб тербия ва билиг а: Дилара Пермь областдин Кизел шагърин мектебдиль завучди гъилихну, Иосиф мялим гъахьну, Руслан физикайинна математикайин илмарин кандидат ву. Думу Москвойиъ яшамиш шула, хъа Низами МВД-ийн отставкайиъ айи подполковник ву.

Саб ражну бицIи Марияндиз хула гизаф къадар китабарин арайиъ Бенуайн «Искусствоин тарих» кIуру ацIу китаб гъибихънийи. Думу китаб адашди думу вахтари багъади гъадабгънайиб вуйи. Шурхъан сътариинди шиклариз лигургъизуз шуай. Шуран вари уымриъ давам гъабхъи искусствоиннин аышкъу хъуб гъаци ккебгънийи.

Амма айир-бабариз хизандиъ духтири ади ккундий, ва аххону риш Мариян медучилищейиз урхуз гъаънийи. Анжагъ медучилище ккудулбIахъан думу фици-вушра чаз ккуни йишвак – ДГУ-ийн жара улкайириин Чаларин факультетдик-урхуз кучIвнийи. Айир-бабарин хиял Иринайи кIулиз адабгънийи – думу заан дережайин духтири ву.

Мара (хуландари ва дустари дугъаз гъаци кIуйи) хирург Марат Мягъямедовдихъди эвлениши гъахьнийи. ДураизкьюрбицIирра гъахьнийи, бахтлуди яшамиш шулайи... Амма, гъайфки, пис узри дугъхъан жилир тадагъну.

Мариян Ибрагимовна чан веледаринди уткан ву. Дугъан бай Марат Адлерий медицинайин центриъ уролог-андрологи лихура, риш Диана духтири-биопсихолог ву.

БицIивахт ва живанвал кIваин апIури Мариян Ибрагимовнайи



ктибурайиганси, дявдин къяляхъ дуарин адашдиз Мягъячгъала-йиз ляхниз, партияйин обкомдин пропагандайин отелиз, дих гъапIийи.

– Адаш лихури гъахы дарамат узуз гизаф къабулди вуйзуз. Марковдин ва Горькийин кючириин мурчч'ин или думу дараматдин айвнарин исикк ккудукънайи пягъливнарин хиларин къудратлували узуз эсер гъапIийи. Думуган архитектурайиъ классицизмийхъди саби таниш`вал гъабхънийи.

КIваин илмийиз, йиз шубуд йисра бегъем дубхънадайиз, узуна адаш дугъан дустрахъна хула гъушнийча. Хуларин айтI гизаф маракълуди вуйи. Иллагъки жюрбекюр гъйванатарин уюгъар кIваин гъузнийиз. Хъасин учуз чай ухъуз теклиф гъапIийи. Столини пияллийр, шекер ва гъяфатар айи гъабар алийи. Гъелбетда, узу ду-рарихъинди хил гъачIабкнийза. АдашдийизхилкъяляхъгъапIийи, хъа дугъан дустру гъаб гъадабгънийи ва, узухъинди ис дуихъну, гъап-нийи: «Гъадагъ гъяфатар, бицIир». Ва думуган узуз дугъан укIу учIру улар гъяркънийзуз ва вари уымриъ кIваинди гъузнийзуз. Гизаф йисар гъягъбахъан, музейиз ляхниз гъа-фиган, узу дидин директор Давуд Кажлаевдихъди гюрюшиш гъахьнийза ва дишлади гъадму укIу улар кIваин гъахьнийи.

Хъа мектебдиль урхурайиган, ДАССР-ин Верховный Советдин депутат вуди гъахы йиз хала Галайихъди Москвойиз гъушнийза ва Третьяковдин галереяиъ гъахьнийза. Душва ѿ дюн'яин искусствойин успаги эсерари гъайран гъапIийи. Дидхъанмина душва ѿ йиз уларинди узуз гъяркъю шикларин репродукцийр кайи открыткийр уч апIури гъахъунза.

Хъа Зина халайи Москвойиъ гъурхну, урхурай иисари дугъан театриин юкIу улубкыну. Дугъучув гъушу спектаклиириин программири гъюрхнийи ва чахъди хула гъахнийи. Гъаци гъадму программириинди ва халайин ихтилатариинди узуз думу вахтна Москвойин сягъниириин гъягъюри гъахьи оперийириин, балетарин ва спектаклиириин жикъи мяна аыгъайзуз. Зина халайин хуларин багахъ машгъур композитор Сергей Агъабабов яшамиш шулайи. Думу фици-вуш Къумухдиз ич хорин мяъли бикIуз гъафиган, узуз композитор дишла аыгъю гъахьнийзуз. Ич адашдиз думу, Готфрид Гъясанов, Сейфулла Керимов ва хайлин жарадар ужуйи аыгъайи. Хъа художник Муэддин Жемализ адашди Бенуайн гъадму китаб пешкеш гъапIийи. Адаш бедбаҳтвалин дюшюшнаш кечмиш дуихъни йицIуд йисланра узуз думу аыгъю ва дугъаз гъормат апIру инсанар алахъайзуз.

Гъеле Мягъячгъалайин варитIан адлу мектебарикан саб вуйи 1-пи нумрайин мектебдиль урхури имиди Мара «фурсачи» вуйи. Мектебдиль алабхъру палатра дугъаз Буйнагъскийин кючейиъ айи «БицIидарин айлам» тукандиан гъадабгъдайи, хъа заказниинди дерзачий бирхуйи. Марияндиз Мягъячгъалайиъ айвари уччвудар шубар аыгъайи. Шагъирь варитIан гюзел инфакдин декан Рэма Сергеевна Мелик-Гъюсейнова вуйи, кIваин апIура дугъу.

– Эгер шураз «Рэмаси уччвур ву» гъапиш, – мутярифнан гафарси гъи-саб шуйи. Чпиз хъайивал дапIнайи дишагълийр думуган думукъян гизаф адайи. Узуз дурарикан сар духтири-гинеколог Калерия Кела-

берия кми-кмиди кІваин шулзуз. Думу учуз думуган, пуз шулуки, гъякалси вуйчуз. Учу, шубар, дугъахынди лигуйча ва жувуу жувуваз хъайивал апІуз дубгъуйча.

Мариян Ибрагимовнайин бишівхатнан гъиссар ва маракъар дугъу чан уымур бахш гъапІу искуствоведдин пише ктабгъбан бина гъахыну.

Думу гъацира машгъур проектарин, мисалназ, «Кавказдин стиль» кІуру модайин фестивалин, «Гъизилин цІар» кІуру шиклар зигбан выставкайин, Дагъустандин жигъил художникарин «Альамат» кІуру выставкайин автор ву. Думу Дербент юбилейин шадлугъариз балгбай ишириак гъахыну.

Мариян Ибрагимовнайин гафариинди, Дагъустан ахиримжи йисари спортсменар гъязур апІру мяданси гъисаб апІура. Мидланра савайи, ихъ республика бажаранлу ва хъуркъуваларихына гъяракат апІурайи художникаринди, музыкантариинди, дизайнерариинди девлетлу ву. Гъацдарикан гъисаб шулу варииз айгюю Наталья Савельева, Апанди Мягъямедов, Сиядат Муртузова... Амма чан Марияндик юкІв академизмийхына зибугура, ва дугъу Альберт Гъяжаевдин эсерар жаради къайд апІура.

Гъеле 90-пи йисари Мягъячгъалайи яратмиш'валин айху гъяракат ккебгъанийи, думуган айху наслин художникари цІийи, маракълу ва гележег хъайи проектарин хайлин жигъил авторарин тереф гъибиснийи ва дурагиз ликрин хъуз кюмек гъапІанийи. Дураг ухуу зиихъ къайд гъапІу «Гъизилин цІар», «Альамат», «Кавказдин стиль» кІуру модайин фестивалар ва художествойин выставкийир вуйи. Дураги Мариян Чалабовара ишириак гъахыну.

Амма узуз думу учув жягътчи ва тешкилатчи гъахы «Кавказдин стиль» кІуру модельерарин фестивалин жаради дийигъуз ккундузуз. Думу серенжем 1996-пи йисан ккебгъанийи ва дишлиди неинки Дагъустанди, хъа гъацира вари Кафари Кавказдин региондик чаз барабаруб адру модайин машквар

гъабхъанийи. Диidi художникар-модельерариз чин яратмиш'валин хъуркъувалар уымриъ кючюрмиш апІуз ва улупуз мумкинвал тувнийи.

Гафназ, «Кавказдин стиль» кІуру ахиримжи фестивалин урусладин машгъур модельер Вячеслав Зайцев ишириак гъахыну. Дугъу модельар акудар, айнтыкавалиинди ва заан устадвалиинди тафавутлудар вуйиб къайд гъапІну.

—Ич конкурс вари Кафари Кавказдин культурайин уымриъ эгъемиятлу гъядиса ва гъамус машгъур модельерар вуйи Шамхал Альихановдиз, Вера Агошкинайиз, Мунижат Гъясановайиз, Загърат Гъяжиевайиз эвелин майдан гъабхъну. Сад-швнуд йисандин арайиль гъам пишекар млямами, гъамсана дурагин студентари яратмиш гъапІу сумчырна йирхъуб коллекция удучынну. Дураги чин модельар «Урус гъаранту» ва «Би-фэшн» конкурсаныр улупну,— гъаврикк кканы Мариян Чалабовайи.

—Заан мода — му уылкайр ва континентар саты апІру искуство ву. Думу фестивалин Кафари Кавказдин художникар-модельерар ишириак хъуб дуствалин айлакъыйир мюгъкам апІбак киву айху пай гъабхъну, диidi культурыйир девлет-

лу апІбаз кюмек тувну, дюн'яйин культурайин жүрбөжүрвалий Кавказдин культурайин йишв тяйин гъапІну. Учу думу ярхла 90-пи йисари дюн'яиз чан айдатариинди, бажаранлу инсанариинди Кавказ ачмиш гъапІнийча, — давам апІура Мариян Чалабовайи.

—«Кавказдин стиль» цІийи ала-Пиди, гъаз гъапиши уххуу чин яратмиш'вал улупуз кюмек тувну ккуни жигъил художникар-модельерар гизаф а.

Искусствоведениеин кандидат, ДГУ-йин культурайин факультетдин актерин устадвалин кафедрайин доцент Мариян Ибрагимовнайи искуство ахтармиш апІбаан ляхин давам апІура. Дугъу багъри юрдағъю апІбакан, тарихикан ва искуство ахтармиш апІбакан саб жерге китабар гъидикІну. Магъадураг: «Лакар. Тарих, культура ва айдатар», жигъил художникарин выставкийириз буклетар. Муэддин Жемалин яратмиш'валикан З. Альбеттариини китабар гизаф ка.

**Мариян Чалабовайин планарик маракълу ахтармиш'валар, цІийи проекттар ва, гъелбетда, цІийи китабар гизаф ка.**

**ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА**





*Бутлих райондин  
администрацияйин главайин  
заместитель Альгемед  
Ражабович Лабазановди  
шадди къабул гъапIунчу.  
Дугъан уымрихъна вуйи лигуб  
гъюрматназ лайикъ ву.*



*RaxamIa гъул'ан вуйи  
уэсур дишагъли Хадижат  
Альиевайин зарафатар зам  
кIваълан гъягъдарич. Дугъу  
гъяйран гъапIунчу!*

## БУТЛИХ-РАХАТИА

**Д**агъустандиъ фукъан гъилицишра, дидин гюргевалиин гъар ражари гъяйран шулва! Дагълариз гъягъру рякъ ярхиб вушра, бизар шулдар. Чвлин дагълар жюргежюр рангарин шикилси рякъюра. Магъа швшварси дабагну дийигънайи наратдин гъараппа!

Дагълу районариз рякъюъ учIган, думу йишварикан жара фикир шулу: магъа машар дучурхну дийигънайи дагълар, дурагин йифу къакънайи табигъ апIуз даршлу kIakIap, ухъу марцци штухъди тухъ апIурайи зирек дагълу нирар, дурагин тикмиш дапIнайи электрик станцийи турайи манишин ва акв... Мушваъ гъацдар гюргеч багъларра а, дураги яр-йимишра тувара. Фикир апIурва, – фицдар инсанар арайиз адагъура му жили!



*Терроризмийхъди женг гъубху халкъдин гъунарлувализ,  
гъалиб гъахъи эскриз ва интернационал буржси тамам  
гъапIу женгчийиз вуйи ядигарихъ. 2019 –ти йисан думу  
ядигар ачмииш апIруган, мушваъ Урустдин Президент  
В. В. Путин ади гъахъну. Монументдин автор поэт,  
скульптор ва композитор Хизри Асадулаев ву.*

Гъацдар: учIрудар, мургидар, хялижв къабул апIуз аygъодар ва чпихъ иирфар хъирчуз шлудар...

Бутлихдин агъалиири гъяйран гъапIунчу. Дурагиз зегъмет зигуз, яратмиш ва битмиш апIуз ккунду. Дураг ачухъдар ва рюгънан къувват айдар ву! Дурагик сяргъят адру умунвал ка!

Хъа фти шад гъапIуну учу Бутлихдисъ?

Уымрихъна вуйи рафтари. Фикир убхювали. Ужубдик умуд кимбували.

Учу администрацияйиъ, культурайин ва образованиеийин отделариъ, дишагълийириин советдиъ лихурайидарихъди гюрюшмиш гъахъунча.

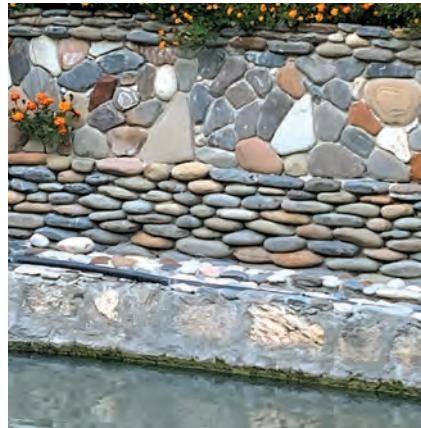
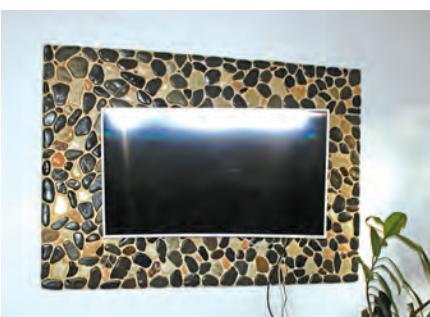


*Райондин дишагълийирин Советдин председатель Дамаданова Салихат Насруллаевнайи магъа гъамциб гюргег ишишваз теклиф гъапIунчуз.*

*Дишагълийирин Советдин активдихъди гаф-Чал ачухъуб ва маниб гъабхънийич.*



*Му Загъра Закаръяева ву.  
Мугъан альхъюб фициб  
вуши лигай! Хъа фицдар  
гъизилин хилар хъа  
дугъахъ! Загърайи нирин  
личIварикан гюргегвал  
яратмиш апIура!*

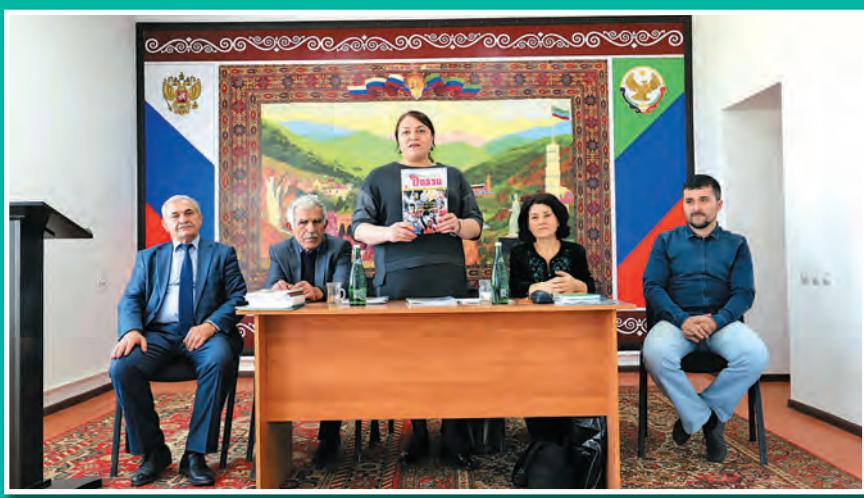


*РахатIайиан вуйи авар  
Чалнан мялим ПатIимат  
Мягъямедзагъидова  
варитIан мани гафариз  
лайикъ шула. Дугъан  
кюмекнинди ужудар  
инсанарихъди таниш  
гъахъунча!*

Дуарин арайиъ гъаци гъулан агъалайирра ади гъахъну. Ич гизаф суалариз жавабар гъидихъунчуз. ВаритIан асасуб, мушваъ бицIидариз кIул'ан гъягъюз вахт адар – дуар лихура, дуари урхура, дуариз багъри БутI-лихдий яшамиш хъуз ва Дагъустандин ад артухъ апIуз ният а!

**Ажа АБДУРЯГЬМАНОВА, Сулгият БУЛГАЕВА, Баху МЮГЬЮДИНОВА**

# БИЦІДАРИХЪДИ САБСАНА БАХТЛУ ГЮРЮШ



Гъюрматлу ич живан дустар!  
«Дагъустан дишагъли» журнализа  
лиз вафалуди гъузрайи урхрудар!

Журнал урхураш, учвуз му машкъатиди ихь багъри табасаран Чалназ бахш дапІнайиваликан, гъелбетда, хабар ачвуз.

Чал – му инсандиндиз айи варитлан багъя савкъатарикан саб ву. Ва бабан Чал уъбхбан бадали, думу чалниинди улхуб, бикІуб лазим ву.

Шагъарий яшамиш шулайидар гъи бабан Чалнан месэлайихъна гъайгъусуди янашиш шулайиб рябкъюрахъуз, хъа гъуларин агъал-ириин чалнахъна вуйи рафттар фицдар вуш агъю апІбан бадали, учу улихънаси Табасаран райондин ТинтIарин къялан мектебдиль урхурайидарихъди гюрюшиш гъахъунча. Ва инанмишди пуз шулчухъан: ТинтIарин мектебдиль урхурайидариз бабан Чал ужуди агъя ва дурагиз думу бабан Чалси багъира ву.

Думу йигъян учу ТинтIарин мектебдин директорихъди, мляимирихъди ва урхурайидарихъди бабан Чалнан дарсарикан, поэзияикан, тербияикан хайлин гаф-чал гъапIунча. Мляимирик табасаран Чалнан дарсариз съятар цибтлан жара дапІну адрували гъалаб кипрайи. Гъелбетда, му месэлайи гъи ухуу вари сикинсуз, жигъил наисил бабан Чалнахъна гъюрмат ади тербиялашиш апІбан рякъяр-ражар агбакан фикир апIуради ккундуда...

Гъар фици вушра, гъулан клубдиль сабкъан азад дэйрүйиш имдрували шад гъапIунча. Му ич уъмрий гъахъи гюрюшарикан сабсана бахтлу гюрюши кIаин гъибтдича.

Мумяракайи шиширак гъахъи вардарииз, думу тешкил гъапIу халис табасаран бай, багъри культурайик чан пай киврайи, поэзияин айламдиг хусуси жилгъя абгурайи ТинтIгъул'ан вуйи Жабир Мягъямедовдиз ахю чухсагъул кIурача!

«Дагъустан дишагъли»  
журналин редактор

# *Журнал в журнале*



# ЧТО БУДЕТ МОДНЫМ В 2022 ГОДУ:



Выглядеть стильно хотят все женщины, но получается это далеко не у всех. Чтобы создать модный наряд, большинство тратит на это много времени и средств. Стильные образы представляют собой продуманную схему, которая может включать в себя несколько вещей, гармонично сочетающихся друг с другом.

Для их создания недостаточно одних знаний о модных тенденциях текущего сезона. В первую очередь, важно уметь сочетать элементы одежды по цветам, фасону, ткани и другим параметрам. Отличительные черты образов 2022 года:

- утонченность;
- естественность;
- женственные кружева;
- минимализм.

**ТЕНДЕНЦИИ МОДЫ ПЕРЕМЕНЧИВЫ И НЕОДНОЗНАЧНЫ. КАЖДЫЙ ГОД ДИЗАЙНЕРОВ ПОСЕЩАЮТ ИНТЕРЕСНЫЕ ИДЕИ, ОТРАЖАЮЩИЕСЯ В КОЛЛЕКЦИЯХ. ТРЕНДЫ 2022 ГОДА В ОДЕЖДЕ ПОРАДУЮТ НЕПРИНУЖДЕННОСТЬЮ И ОТСУСТВИЕМ СЕРЬЕЗНЫХ ОГРАНИЧЕНИЙ. МОЖНО СМЕЛО КОМБИНИРОВАТЬ КРОССОВКИ И ПЛАТЬЯ, ПИДЖАК И СПОРТИВНЫЕ ШТАНЫ. РАССМОТРИМ ПОДРОБНЕЕ, ЧТО БУДЕТ МОДНЫМ В 2022 ГОДУ.**



## МОДА НА БРЮЧНЫЕ КОСТЮМЫ

Не так давно брючные костюмы носили только мужчины или офисные работники. Несколько лет назад все изменилось: они стали неотъемлемой частью гардероба всех женщин, вне зависимости от возраста и профессиональной деятельности.

Для создания нежного романтичного образа предпочтительнее одежда в пастельной палитре: популярны голубые, бежевые и серые оттенки. По классике для работы в офисе или деловых встреч можно выбрать сдержаный и лаконичный костюм в черном, белом или синем цвете.

Среди актуальных принтов – полоска и клетки. В теплое время года будут популярны костюмы с цветочным и растительным орнаментом, которые принесут нотку нежности и легкости.

## ТРЕНДЫ НА КОЖАНЫЕ КУРТКИ И ПЛАЩИ

В моде будут плащи, как с яркими, так и с нежными рисунками. Однотонные модели отходят на второй план. Фасоны при этом в тренде разные: приталенные, свободные, на запах, удлиненные.

Женские кожаные куртки также поражают изобилием вариантов в новом сезоне. Они удивляют оригинальным кроем, дерзким сочетанием декора и фактур. Лидируют в списке самых популярных моделей косухи. Кроме них, актуальны авиаторы и кожанки в виде жакетов. Для самых дерзких дизайнеры предлагают модели с бахромой или множеством заклепок. В расцветках особые ограничения отсутствуют: выпускают черные, белые, красные, коричневые, бордовые и даже желтые кожаные куртки.

## КАКИЕ БРЮКИ БУДУТ МОДНЫМИ В 2022 ГОДУ?

В гардеробе каждой девушки, кроме джинсов, лосин и спортивных штанов, обязательно должны присутствовать брюки. Их разнообразие по стилю, оттенкам и фактограм в наступающем сезоне зашкаливает. Ключевая особенность – практичность и универсальность, благодаря чему удастся создавать интересные образы.



# ТRENДЫ ЖЕНСКОЙ ОДЕЖДЫ

## ТRENДЫ НА ЦВЕТ И ТКАНЬ

В моде весной и летом будут более глубокие оттенки, к примеру, насыщенный синий, аметистовый, бордовый и черный. Такую палитру выбрали большинство известных представителей моды.

Помимо цвета и фасона одежды, важно обращать внимание и на материал, из которого она сделана. Дизайнеры для пошива своих коллекций предпочитают текстуры, создающие мягкий женственный образ. Самые модные ткани 2022 года в одежде – шифон, атлас, бархат, деним. Они приадут образу лоск, а силуэту – изысканность.



## МОДНЫЕ ЮБКИ

Сложно представить гардероб девушки без юбок. Это неизменный атрибут, формирующий женский силуэт, корректирующий фигуру, создающий безупречный стиль. Тренд 2022 года в женской одежде – юбки-карандаши с разрезом. Среди других популярных фасонов и фактур отмечают: с асимметричным запахом, в стиле сафари, со складками, с ярким орнаментом.

## КАКУЮ ОБУВЬ ВЫБРАТЬ, ЧТОБЫ ОСТАВАТЬСЯ В TRENDE?

Модные тенденции осенне-зимнего периода – ботильоны с бисером и камушками, сапоги-слаучи,



высокие ботфорты. Их можно сочетать как с брюками, так и юбками. Девушки, которые ценят свободу и комфорт, могут носить кроссовки, слипы, оксфорды, лоферы или монки.

Настоящий тренд лета – босоножки на шнуровке (на плоском ходу). В моде будет и обувь с квадратным носом (босоножки или классические туфли). Их с легкостью удается сочетать со струящимися тканями.

Классический вариант на знойное лето – вьетнамки. Дизайнеры представляют ряд модных лаконичных вариантов, выполненных из экокожи.



## ТRENДОВЫЕ ЖЕНСКИЕ СВИТЕРЫ

Любовь к вязанным вещам хорошо просматривается в коллекциях 2022 года. Дизайнеры создают не только теплые, но и стильные образы. Вязаные свитера – тренды сезона «зима–весна» 2022 года. Их носят и на работу, и на встречу с друзьями. Помимо вязаных вещей, коллекции дизайнеров будут наполнены свитерами из трикотажа и ангоры.

Правильно подобранный модель будет гармонично сочетаться с кожаной юбкой – карандаш, джинсами и рядом других предметов гардероба. В тренде одежда (модели и фасоны) на любой вкус: свитера с аппликациями, с геометрическими принтами, кокетливые свитера с вырезами и прорезями, удлиненные и асимметричные свитера, стильные укороченные свитера, свитера с оригинальными повязками на шее, свитера «летучая мышь».

# До Нового года

Когда мы были маленькими, елки были – до потолка, в дом приходил самый настоящий тигр, Теперь мы взрослые, и в наших силах подарить Новый год, Как подготовиться к празднику?

Важен не только сам праздник, но и подготовка к нему. Именно за неповторимую атмосферу волшебства и предвкушения чуда мы любим дни, предшествующие Новому году. Чтобы растянуть удовольствие, запланируйте на предновогоднюю неделю интересные занятия.

1. Очень настраивают на праздничный лад новогодние истории и сказки – читайте их вслух детям перед сном. Классические зимние сказки – это, конечно, «Снежная королева» Ганса Христиана Андерсена, «Щелкунчик и мышиный король» Гофмана, «Волшебная зима» Туве Янссон, «Зимние сказки» Сергея Козлова, «Двенадцать месяцев» Самуила Маршака, русская народная сказка «Морозко».

2. Нарядите дом вместе с ребенком – самодельными и покупными игрушками, огоньками и фонариками. Нарисуйте картины витражными красками и наклейте их на стекло, вырежьте снежинки из салфеток или просто белых листов бумаги, из ваты скатайте снеговиков, промазанных kleem.

3. Привлеките ребенка к приготовлению праздничной выпечки. Самым маленьким можно поручить вырезание из теста фигурок специальными формочками и роспись печенья глазурью.

4. Сходите на зимний спектакль или устройте домашний кукольный театр.

5. Совершите добрый поступок. Под Новый год различные фонды проводят благотворительные акции, например, сбор подарков для пожилых людей или сирот. Предложите ребенку поучаствовать в этом. Такие добрые дела – тоже маленькое новогоднее чудо.



## В ТОРЖЕСТВЕННЫЙ ДЕНЬ

Каждая семья индивидуально решает вопрос, дожидаться ли полуночи с детьми, учитывая особенности последних. Но зачастую дети после трех-четырех лет уже жаждут не спать, ожидая волшебного появления подарков под елкой, – впрочем, иногда они не выдерживают и засыпают ближе к полуночи.

Дети после пяти лет в основном встречают Новый год со всей семьей за столом под бой курантов. Двухлетки могут отпраздновать «малый Новый год» в 10 вечера, а малышей до двух лет укладывайте спать в обычное время – они не обидятся! Для них Новый год будет днем.

Вот несколько идей, как порадовать ребенка в праздничный день.

1. Пригласите Деда Мороза. Если ребенку от трех до семи, то Деда Мороза звать определенно стоит. В таком возрасте дети еще верят в чудеса, при этом они уже достаточно взрослые, чтобы не бояться незнакомца с бородой. Особенно хорошо приглашать Деда Мороза в дом, где несколько детей (позовите друзей или соседей – будет веселее).

2. Запаситесь фейерверками, искусственным снегом, бенгальскими огнями, серпантином, конфетти и хлопушками, чтобы в нужный момент удивить ребенка.

## ПОСЛЕ ПРАЗДНИКА

### Несколько советов, как продлить удовольствие после Нового года:

1. Не дарите все подарки сразу. Дозируйте сюрпризы, что-то приберегите на январские каникулы – ребенок и так полон впечатлений: елки, фейерверки, гости, маскарадные костюмы.

2. В пору зимних праздников на одного ребенка приходится фантастическое количество шоколада, леденцов, цитрусов. Чтобы не навредить здоровью, разделите сладкие подарки на части. Например, каждую конфету упаковывайте отдельно и прячьте ежедневно в разных местах: на елке, под подушкой, на подоконнике. Подпишите: «Съешь меня 10 января», «Съешь меня 1 февраля».

3. Сходите в гости и поздравьте родных. Пусть ребенок вручит им подарки, сделанные своими руками.

4. В зимние каникулы проводится множество мероприятий для детей. Елки, новогодние спектакли – все это можно отложить на послепраздничную неделю.

# «А Дед Мороз настоящий?»

стеклянных шариках отражались огоньки не умеющих мигать гирлянд,  
Дед Мороз и приносил самые настоящие подарки.  
Новый год нашим детям, чтобы он остался навсегда в их сердцах.  
Чем удивить и порадовать ребенка 31 декабря?

## ГДЕ РОДИЛСЯ ДЕД МОРОЗ?

Дети под Новый год видят Деда Мороза по телевизору, на улице, на открытках и картинках. Они принимают его существование безоговорочно. Про Деда Мороза складывают песенки и сказки, он фигурирует в первых новогодних праздниках. Малыши с замиранием сердца карабкаются на колени к статному великану с роскошной белой бородой и мешком с подарками. Они фотографируются с ним.

Как правило, дети 3–6 лет уверены в существовании Деда Мороза, ждут его, радуются ему, досадуют, если пропали его визит, а нашли только подарки и письмо. Но они станут ждать Деда Мороза в следующем году и ни за что не заснут!

## А БЫЛ ЛИ ДЕД МОРОЗ?

Как происходит с любым мифологическим существом, Дед Мороз подвергается скрупулезной экспертизе. Некоторые скептики из третьего класса в него не верят. Независимо от возраста ребенка родителям следует поменьше говорить и побольше слушать. Сначала дайте ребенку выговориться, рассказать о своих конфликтах с ровесниками, которые не верят в существование Деда Мороза. Задача родителей – задавать вопросы: «А что ты ответил? А как сам ты считаешь? Что было потом?» Не исключено, что ребенок не ищет ответа, а хочет вашего участия, поддержки, понимания. Не старайтесь давать ребенку информации больше, чем он искал. При этом, если ребенок настаивает на вашем ответе, постарайтесь участливо и неназойливо передать ему лидерство в этой дискуссии, а потом уже предложить свою версию. Любые фантазии ребенка имеют право на жизнь и достойны уважения. Чем старше ребенок, тем важнее ему услышать ваше мнение. Не старайтесь перевести разговор на другую тему или замять дискуссию.

## ЧТО ЖЕ СКАЗАТЬ?

Помните, что детям лгать нельзя. Им следует говорить только правду. Предлагаем родителям примерно такое объяснение. Деду Морозу столько же лет, сколько празднованию Нового года. Дед Мороз – это дух Нового года. Он живет в Великом Устюге, в своей резиденции, и появляется в нашем городе перед самым Новым годом. Он приносит в каждый дом чудо, радость и настоящий праздник. Настоящий он или придуманный? Тут все люди делятся на три группы. Одни считают, что Дед Мороз точно существует. Другие думают, что он вымышленный персонаж. Третьи не знают, настоящий Дед Мороз или придуманный. А какой версии будете придерживаться вы и, соответственно, ваш ребенок, решать только вам. Детям свойственно верить в чудеса, а праздник может потерять свое очарование, если вы твердо заявите, что Деда Мороза не существует. Да и есть ли у вас такая уверенность? Конечно, если ребенок 8 лет задает вам прямой вопрос про подарки, думаю, что нужно сказать правду: подарки готовят родители, но это отнюдь не значит, что Деда Мороза не существует!

## ПРОСТИЕ СОВЕТЫ

1. Готовьтесь к Новому году сообща с ребенком.
2. Если малыш еще плохо пишет, помогите ему составить письмо Деду Морозу.
3. Воздержитесь от редактирования фантазии ребенка – станьте добрым слушателем.
4. На вопросы про Деда Мороза старайтесь сначала предложить ребенку рассказать о его мыслях и фантазиях, попросите нарисовать новогоднюю картинку.
5. Не превращайте Деда Мороза в карателя: «Вот будешь скверно себя вести, Дед Мороз к тебе не придет».
6. На Новый год подарки полагаются всем независимо от поведения, успехов в школе или возраста ребенка.
7. Ребенку естественно верить в чудо. Если вы решили «раскрыть» ему глаза, делайте это как можно деликатнее.



# Райское наслаждение И не надо печь!

## КЛУБНИЧНЫЙ ТОРТ С ОРЕХОВЫМ КОРЖОМ

### На 12 порций

#### Для коржа:

- 125 г сливочного масла
- 75 г печенья с орехами
- 150 г бисквитного печенья
- 75 г молочной шоколадной глазури

#### Для крема:

- 12 г желатина
- 1 кг обезжиренного творога
- сок и тертая цедра 1 лимона
- 75 г сахарного песка
- 2 пакетика ванильного сахара
- 250 мл сливок
- 750 г клубники
- 1 ст. л. сахарной пудры
- 50 г пластинок фундука

### Корж

1. Растирать сливочное масло. Положить печенье и бисквиты в пакетик для замораживания и мелко покрошить. Перемешать со сливочным маслом. Положить массу в разъемную форму (диаметр 26 см), выстеленную бумагой для выпекания, и прижать ее. Охлаждать корж около 60 мин.

2. Измельчить шоколадную глазурь и расплавить ее на горячей водяной бане. Намазать на корж и дать застыть.

### Крем

Смазать жиром края разъемной формы и покрыть их бумагой для выпекания. Замочить желатин в воде.

Перемешать творог, лимонный сок, цедру, сахарный песок и ванильный сахар. Распустить желатин и, вливая тонкой струей, подмешивать его к массе. Как только крем начнет застывать, хорошо взбить сливки и подмешивать их к крему. Равномерно нанести крем на корж.

### Завершение

Отложить несколько ягод для украшения, оставшиеся нарезать ломтиками. Выложить их на торт. Охлаждать 2 ч. Украсить оставшимися ягодами и посыпать сахарной пудрой. Посыпать края торта пластинками орехов.

## СЕКРЕТЫ САЛАТНОЙ ЗАПРАВКИ

Сделать домашнюю заправку очень просто, и она будет вкуснее и дешевле банальных майонезов и сметаны. Хорошая заправка может полностью изменить любой салат. Вот все, что вам нужно знать для приготовления отличной салатной заправки:

### СОБЛЮДАЙТЕ ПРОПОРЦИИ

Не забывайте, что в основе каждой заправки лежит 3 части растительного масла к 1 части уксуса или другой кислоты, например, лимонного сока. На этой основе можно экспериментировать с добавлением других ингредиентов.

### КАКОЙ УКСУС?

Бальзамический уксус. Отлично подходит к запеченым овощам.

Яблочный уксус. Особенно хорош в салатах, в которых есть фрукты.

Свежий цитрусовый сок. Лимонный сок. Прекрасно подходит для салата с зеленым салатом и пармезаном.

### КАКОЕ МАСЛО?

Кунжутное масло отлично подходит для салатов с восточным уклоном, а также для тунца и курицы.

Оливковое масло используйте для фруктовых средиземноморских заправок. Оно намного ароматнее, чем подсолнечное масло.

### КАКИЕ ПРИПРАВЫ?

Для приятной чесночной заправки заверните половину головки чеснока в фольгу и запеките ее в духовке при 200°С в течение 20 мин. Добавьте мякоть в классическую заправку и оставьте на ночь, чтобы заправка настоялась.

Травы быстро и просто придают заправкам аромат. Мягкие травы, такие как петрушка, эстрагон или базилик, лучше таких жестких, как розмарин и тимьян. Свежий базилик идеален с помидорами, мята – в греческом салате, кориандра – с креветками.



## МИНДАЛЬНЫЙ ПИРОГ С КОРИЦЕЙ

### На 12 порций

- 250 г ядер миндаля
- 8 яиц
- 250 г сахарной пудры
- тертая цедра 1 лимона
- 1 щепотка корицы
- 1 пакетик ванильного сахара
- 2 ст. ложки сахарной пудры

1. Обдать миндаль кипятком, дать немного постоять, затем очистить от шелухи и обсушить. Смолоть ядра ореха.

2. Отделить белки от желтков. Перемешать сахарную пудру с желтками и смешать с миндалем, цедрой, корицей и ванильным сахаром. Хорошо взбить белки и подмешать к желтковой массе.

3. Смазать жиром разъемную форму (диаметр – 26 см) и посыпать ее сухарями. Выложить туда тесто и выпекать 50 мин при 180°С. Остудить пирог на решетке и, перед тем как подавать на стол, посыпать толстым слоем сахарной пудры.





## ОТКРЫТЫЙ ПИРОГ С ГРИБАМИ

### Ингредиенты

- 450 г дрожжевого слоеного теста
- 300 г замороженных лесных грибов
- 300 г картофеля
- 1 луковица
- по 1 стручку красного и зеленого сладкого перца
- 3 ст. ложки растительного масла
- 100 мл сливок 20%-й жирности
- 2 яйца
- 100 г тертого сыра
- соль
- молотый черный перец

### Приготовление:

1. Грибы варите в подсоленной воде 15 мин, затем откиньте на сито и дайте стечь жидкости. Крупные грибы нарежьте.
2. Картофель вымойте, очистите и нарежьте небольшими ломтиками. Лук очистите и нарежьте полукольцами. Сладкий перец вымойте, обсушите, каждый стручок разрежьте пополам, удалите сердцевину с семенами, мякоть нарежьте полосками.
3. В сковороде разогрейте растительное масло и обжарьте картофель до легкого поддумивания. Выложите на тарелку и перемешайте с грибами. Посолите и поперчите по вкусу. В той же сковороде слегка обжарьте подготовленные лук и сладкий перец.
4. Духовку разогрейте до 200°С. Тесто слегка раскатайте и уложите в форму так, чтобы получились высокие бортики. На тесто выложите жареный картофель с грибами, сверху – лук со сладким перцем.
5. Сливки взбейте с яйцами и выпейте на начинку. Посыпьте тертым сыром и выпекайте 30–40 мин. Готовому пирогу дайте немного остыть и переложите на большое блюдо. Перед подачей на стол украсьте веточками любой зелени.

## ФРИКАДЕЛЬКИ С ПОМИДОРАМИ

### Ингредиенты

- 2 луковицы
- 4 зубчика чеснока
- 500 г мясного фарша
- 1 ст. ложка рубленой петрушки
- 1 яйцо
- соль
- молотый черный и красный перец
- 300 г замороженной фасоли
- 3 ст. ложки растительного масла
- 500 г протертых помидоров
- сущеный тимьян
- 1 ст. ложка пряной зелени

### Приготовление:

1. Репчатый лук и чеснок нарежать. Мясной фарш смешать с  $\frac{1}{2}$  репчатого лука и чеснока, добавить петрушку, яйцо и приправить.
2. Фасоль варить 20 мин в подсоленной воде, откинуть на дуршлаг и дать воде стечь.
3. Разогреть 2 ст. ложки растительного масла. Из фарша сделать котлетки и 8–10 мин жарить их в растительном масле. Выложить из сковороды и поставить в теплое место.
4. Разогреть 2 ст. ложки растительного масла и пассеровать в нем оставшийся репчатый лук. Добавить помидоры, оставшийся чеснок и фасоль. Приправить тимьяном, перцем и тушить 5 мин. Подавать фрикадельки с соусом, украсив пряной зеленью.

# Къякент райондин дагар

Къякент район Дагъустандин хялариз ва агъалиириз ухдихъянмина ккун дубхъна. Райондин утканвал – му айнПикъа даграр ву. Мушваь дарман кайи «Тупсуз» кIуру машгъур дагар ерлешмиш дубхъна, къумугъ Чалнаан илтИбКИган, «КIан ккадруб» кIуру гаф ву. Му Европайъ чан къар табиаитдин шарапитариъ ишлетмишапIузшлу ялгъуз саб дагар ву, гъаз гъапиш хъадну мушваь штун манишин 36–40 градусдихъна за шулу.

«Тупсуздикк» инсан ккахъуб мумкин дар, гъаз гъапиш дидин шид гизаф кылзиб ву. Хъа жюрбежюр уъзарихъан сагъ хъуз шулу, фицики дагракк дарман кайи къар гизаф кка, диidiш шид минералар, сероводород кайиб ву, гъирағъарихъ хъайи ямажарик убцру штун булагъар а. Мина гизафси дюгъбарин уъзрар кайидар, бицIидар даршлудар гъюри шулу. Дагран бағахъ туристарин сагъламвалин иғтияжар гъуркIру «Къякент» санаторий хъа.

Райондин ругариин жара уткан дагарра ерлешмиш дубхъна – дииз «Аджи» кIуру. Му чаин юкIв улубкъру табиаитдин уткан иишв ву. Дагран шту 56 гектар иишв ккапIна, хъа батлагъари ккапIнайи иишв 1000 гектартIан артухъ ву.

Аджи – му гизаф къадар жюрбежюр жакъвар уч шлу ва дурари мукъар апIру иишв ву. Мушваь варидюн'яйин ва Урусатдин Урку китабарик каънайи сумчIуртIан артухъ жюрейин жакъвар а.

Гъеле сад-швнуд йис улихъна мушваь экологияйин бедбаҳтвал арайиз гъюрайи. Дагар бегъемди убкънийи. Амма табиаитдихъна гъайгъусуз дарудари, райондин администрацияйи ва республикайин руководствойи думу улихъна айи гъялназ хубан бадали апIуз шлубвари гъапIну: шлюзар ва гъанавар



*Тупсуз дагар*

цИийи алаъну, даграккна саб-швнуб жюрейин гъацI миллиоидихъна бицIи балугъар деетну.

Даграз шид дагъларин улихъ иишвариан, гъярииан ва жил дубхъбан гъанавариан гъюра. Гъирағъарихъ шид цIибIан адру иишвар, 200 метртIан артухъ яркүшнаъди, Чеэри ккаъна. Дагри Урусатдин жюрбежюр регионариан туристарин фикир чаина жалб апIура. Дагран бағарихъ санаторийир, пионерарин лагерар, рягъятвалин базайир лихура. Мина балугъар дисуз ва хюрч апIуз ккунидар аышкъниинди гъюру. Туристарихъан гидроциклар, катамаранар, люткийр ва шт'ин уълорхнайи хулар аренданайиз гъадагъуз шулу. Уъмуни гъисабниинди кIуруш, мушваь гъарсариз чан кIваз хуш вуйи ляхин бихъуру.

ГЮЛНARA АСАДУЛАЕВА



*Аджи дагар*



# ЯГЬЛИШИН

Гъеле гъубшу айсрин гъацаф ухьу, агъзур йисарин тарих айи халкъар, бабан чал дубгувалин къурхуйин улихъ шлуваликан, дидин натижайи мили жамяльтугъарси гъудрузуравлиkan фикиркъан апIури гъахъундаршул. Амма гъи дагъустан халкъар гъациб читин месэлайн улихъ машна-машди дийигъна. Дици хъувалин себеб XXI айсрин эвелианмина варилиз дабт-найи глобализация (вари сатIи дапIну, ярку апIуб) гъисаб апIура. Гъаддихъди сабси, му гъяракатну бицIи халкъарин мили фагъум за апIувалихъна, бабан чал уьбхбинди ва артмиш апIбинди халкъдин гележег тяйин апIру рякъяр агувалихъна гъахну.

Чал дубгуб – му рюгънан асиллу дарувал дубгубси, флану региондин рюгънан къиматувалар дургубра, вари дюн'я эдеб жигъатнаан касиб ва ужуз хъувалра ву. Дубгувалин сяргъятдихъна дуфнайи чалнан уьмур гъи мили идеийинди сатIи духънайи инсанарихъан, цийи насларихъна айгъювалар ва халкъдин тажруба туврайи айламихъан уьбхюз шул кури, умуд кивурхъя. Дуарин арайи асас роль чалнан айламири уйамиш апIура.

Дагъустан чалар ахтармиш апIру айлами мили чаларин грамматикийир тартиб апIбин гизаф йисари гъилихну, диди айдати гафар-чалар апIру чал къайдайиз, яни дурумлуди ва савадлуди либхувалихъна хуз мумкинвал тувну. Къайдайиз дубхнайи чал – му илмин, литературайин, махлукъатлу хабарарин дакъатарин чал ву. Гъадму саб вахтна гъациб чал – му халкъ гъар терефнаан артмиш хъпан, думу миллется уьбхбан асас шартIра ву.

Цци машгъур совет ва урусаддин лингвист, чан вари уьмур дагъустан чалар ахтармиш апIбаз бахш гъапIу айлим Мейланова Унейзат Айзизовна бабкан гъахъянмина 97 йис тамам гъабхыну. Бажаранлу айлим, ляхин удукуру тешкилатчи, гъябатлу мялим вуйи дугъу Дагъустандин тарихдинна филологияйин илмий акушил гъибтну, гъийин рягъят дару шараитарий саб жерге жигъил айламириз уьмриз рякъ тувну.

Зегьмет зигуз ккуни ва фурс ктру инсан Унейзат Мейланова чан багахъ яшамиш хъуз ва лихуз къисмат гъабхыидариз нумуна вуйи. Жигъил йисарихъянмина му дишагъли ягъли клаkIарихъна, амма гизафдариз айдати дару метлебнахъна – ихъ айламатнан республикайиз табиаитди багъиш гъапIу девлет вуйи мили чаларин, нугъатарин вари гъяйран апIрубсиб сатIиди курайи мяъли ахтармиш апIбахъна инанишиди гъягъюри гъахъну.

Дугъан уьмриз ва дугъу чан уьмриз апIуз хъуркъу ляхнариз гъилигиган, илмин, искусствойин фунуб вушра цирклий хъуркъувалар гъазанмиш апIбаъ айгъювалар гъадагъуз айгъювали ва тажрубайи циб роль уйамиш дапIну адрувалин инаниши шулва.

Унейзат Мейланова 1924-пи йисан 1-пи майди Къасумкент гъулаъ бабкан гъахъну. Унейзатдин айир-бабари гъеле бицIидимиidi риш багъри лезги чалнан айламдиан уьчIюргъну. Дуарин хизан Мягъячгъалайиз яшамиш хъуз кюч шлуган, шуран кьюд йистIан дайи. Я адашдихъан, Ленинградий финансарин заан курсар ккудуркIбахъан республикайин финансарин гъуллугъарий лихурайи Абдулазиз Мейлановдихъан, я дадайихъан, халкъдин гизаф нагълар, мяълийир, махъвар айгъю аяяндар дишагъли Сейранхалумдихъан, чин сарпи велед, бицIи Унейзат, жигъил республикайиз мили тарихи филологияйин цирклий чатху айлим шлуваликан фикир апIузкъан шулдайи.

Хъа риш чан асас дюн'яйи – дадайи ктитру ихтилатарин, нагъларин, халкъдин мяълийирин, багъри лезги чалнан, хъа гъацира меркезди – чаз ерхъру жара чаларин дюн'яйи – ахюшулайи. 1931-пи йисан Унейзат Мягъячгалайн 1-пи нумрайин мектебдин 1-пи классдиз гъушну. Думу, 10-пи класс ккудубкын, МГУ-ийи филологияин факультетдик кучІвуз Москвойиз гъягъюз гъязур шулайи. Амма дяви ккебгъний... Учвтар шубарин дестейи – дугъу учв фронтдиз гъауб ккун гъапІнийи, амма гъаундай... Унейзат СтПал Сулеймандин ччурнахъ хъайи млямар гъязур апІру институтдик урхуз кучІвнийи. Унейзат вуздиль Сталиндин степендия гъадабгъурайи сарпир гъахъну. Хъа азад вахтна, вари жигъиларси, думу зийнар дұхнайидар айи вагъунарихъна ваглиз жаргъуйи, госпиталариъ сестради дежурствириъ шуйи, окопар еркүз кюмек апІуйи...

Үлке, инсанар ислэгъ уымрихъна къяляхъ гъафиган, Унейзат чан хиялнахъ хъуркънийи. Вуз хъуркъувалариинди ккудубкы дугъаз Москвойиз аспирантурайи урхуб теклиф гъапІнийи. Амма урхуб давам апІуз дугъаз институт ккудубкын сабкъюдийслантілан мумкинвал гъабхъундайи, гъаз гъапиш думу вахтна Унейзат жилирихъ хъайи ва биціриз кклигурайи. Уьру диплом хъайи филолог институт ккудубкы бахъан дишлади, 1947-пи йисан, СССР-ин илмарин академияин Дагъустандин филиалин чалнан, литературайин ва искуство-йин Институтдиз ляхноз къабул гъапІнийи. Думу душваъ чан уымрин ахиризкъан гъилихъну.

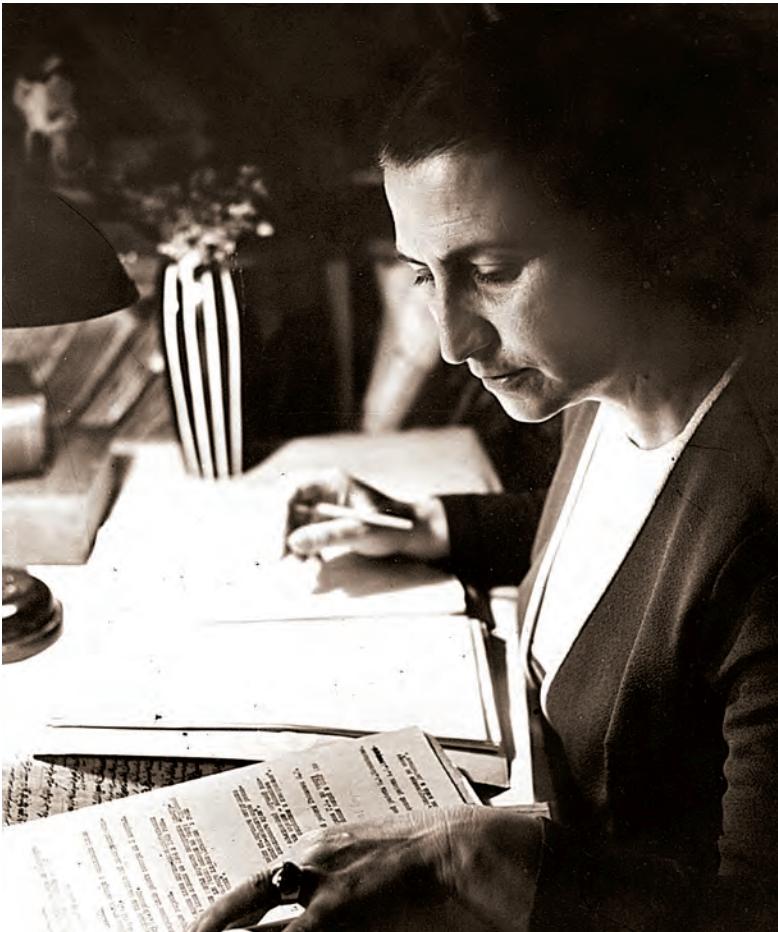
1949-пи йисан Унейзат, чан биці бай дадайихъ гъитну, Москвойиз урхуз гъушну. Дагъустан ахтармиш гъапІу машгүр альим, чатху совет лингвист, дагъустан чаларин илмин грамматикайин автор Лев Иванович Жирков душваъ дугъан руководитель гъахъну. Аспирантура ккудубкын, Унейзатди 1952-пи йисан хъуркъувалиинди диссертация гъюбхну ва 27 йисади СССР-ин илмарин академияин чал альгъю апІбан Институтди филологияин илмарин кандидатдин дережа гъадабгъу сарпи дагъустан дишагъли гъахъну.

Гъубшу айсрин 50-пи йисари Дагъустандиъ ерли чаларин нугъатар ахтармиш апІбаан зурба ляхин ккебгънийи. Ари гъаддилан ккебгънийи чан ляхинра жигъиль альимди. Дугъу чан альгъувалар, илмин тажруба, гъевес гъадму лахноз бахш гъапІнийи. Хъа думу ляхин – му материал уч апІуб, ийцібарииинди ярхла гъулариз гъягъюз вуйи. Хъа рякъярра думуган ужудар дайи. Унейзат Мейланова чан лахнин гъадмукаан эллешмиш гъахънийики, кюмек ккун апІури, саспиган думу чан айир-бабарихънара илтікІуйи. Ва дураги кюмек апІуйи: адашди ягъал дагълариъ айи гъулаз

гъягъюз транспорт, яни гъайван, «абгүйи», саспиган учвра шурахъди читин рякъяриъди гъягъюйи. Шураз яшишдин читин шараптари кюмек хъпан бадали, Унейзатдин дадайизра «илмин командировкайиз» гъягъюб кми-кмиди алабхъуйи. Хъа нугъатариинди гафар апІрударихъди шлу гюрюшари, сюгъбатари, жюрбежюр яшарин информаторар агували, гъеле сарира ахтармиш апІбу адру лингвистикайин материал булди айвали жигъиль альимдиз шадвал хуйи. Думу зурба ва зегъмет ги-заф айи ляхин натижа альимди гъибикІу «Лезги диалектологияин очеркар» кІуру гъудубкы китаб гъабхънийи, думу Москвойиз «Илим» чапханайиз 1964-пи йисан чапдиан ада пІнийи. Гъадму ляхин 1965-пи йисан Унейзат Мейлановайин докторвалин диссертацияиси улупнийи, ва дугъу думу диссертация Тифлис шагъри Грузияин илмарин Академияи гъюбхнийи. Гъамусра думу илимдин ляхин гизаф талаб айдарикан саб ву.

Унейзат Мейлановайин зурба лайикъувал гъадмурвуки, дугъан жягътлувалиинди 1968-пи йисан СССР-ин илмарин академияин Дагъустан филиалии бикІуб адру чаларин сектор ачмиш гъапІну. Дугъу дидиз гизаф йисари хъуркъувалиинди регъбервал тувну.





Дугъу ляхин материал уч апІбалан, Дагъустандин ва Азъербажандин ярхла дагълу гъулариз лингвистикайин экспедицийирилан, бикіуб адру чаларин словарап адагъбалан ккебгъну. Секторин ляхнин натика бикіуб адру вари дагъустан чаларин – бағвали, гинух, бежти, годобери, каратин, чамалин ва жара чаларин – словарап дюзмиш апІуб ва чапдиан адагъуб гъабхыну. Хъа секторин руководители чав «Будух ва урус чалнан словарь» дюзмиш гъапІний, думу «Илим» чапханайи 1984-пи йисан чапдиан адапІну.

Бизар даршлу айлым Унейзат Мейланова вары уымрий лексикографикайин ляхнин машгъулди гъузну. Дугъу чапдиз «Лезги чалнан орфографияйин ахю словарь», диалектологияйин, терминологияйин словарап гъязур гъапІну, Б. Талибовихъди сатиди «Лезги чалнан толковый словарь» гъязур дапІна, думу РАН-дин Дагъустандин филиалин чалнан ва литературайин Институтдин фондналь уърхюра. Дериндиан ва яркүди ахтармиш апІру Унейзат Мейланова литературоведениеийин, фольклористикайин, фонетикайин, морфологияйин, синтаксисдин месэлайириинра, чал айгъю апІбан жара цирклариинра машгъул гъахыну. Фагъум, бажаругъ, билиг айвал му айламатнан дишагълийин ва ахю айлымдин тафавутлу лишнар вуйи, дугъан ляхни

Дагъустандин, хъа гъацира дидин гъирагъары илмин ва жямяйтлугъ фикир тяйин апІбаз зурба тясири гъапІну.

Юкъуб монографияйин, кьюдваржилан артухъ макъалиириин автор, сумчуртлан артухъ лингвистикайин экспедицийириин иштиракчи вуйи Унейзат Мейлановай илмин ва мялимвалин ляхин жамяйтлугъ ляхнихъди хъуркувалинди гъабхуйи. Думу 1957-пи йисан Дагъустанди чапдиан адапІуз хъюгъю «Дагълу дишагъли» журналин сарпи кулин редактор, хъа къандиси дишагълиириин Советдин член гъахыну.

Унейзат Мейлановайиз илми айи адлуваликан думу Европайин Лингвистикайин Атласдин Комитетдин руководитель ва член хуввалин далили кура. Думу СССР-ин илмарин академияйин хайларин советарин, дагъустан вузарин, Кафари Кавказдин, РФ-дин саб жерге вузарин докторвалин диссертациир уърхбаан советарин членди ктагънийи. Думу гъацира милли чалар уърхбан ва артмииш апІбан меселайириан варидюн'яйин, совет ва уруслан илмин конференциири иштирак гъахыну.

Унейзат Мейлановайикан филологияйин илмарин доктор, машгъур дагъустан лингвист Фаида Абубакаровна Гъаниевай гъамци кура: «Узу Унейзат Азъизовнайихъди 1967-пи йисланмина танишди вуйза, дугъахъди 34 йисан гъилихунза, сатиди гизаф квадар экспедицийириз гъушунза. Дици хуввали дугъкан бажаранлу, дерин айгъювалар айи, чан вары уъмур зегъмет зигуз ккунивалин, ляхнлиз фидакарвалинди гъуллугъ апІбан нумуна вуйи айлымдиканси пуз ихтияр тувразуз...»

Унейзат Мейлановайин илмин яратмиш валин нумунаи бажаранлу дагълу дишагълийихъан ляхнарин фуну цирклира жилижвувахъди сабси, саспиган артухъдира, лайикълу пай кивуз шлуб улупура. Гъаддихъди сабси ужуб хизан яратмиш, лайикълу веледар тербияламиш апІзра. Машгъур дадайн илимдин рякъ филологияйин илмарин доктор Унейзат Азъизовнайин бицлину бай Энвер Мягъядиевич Шейховди давам гъапІну.

**Ватанди Унейзат Мейлановайин лайикълуvalariz заан кыммат тувну. Думу Урусат Федерацияйин ва Дагъустан Республикаин илмин Лайикълу гъуллугъчи, «Кавказ уъбхаз», «Ватандин Ахю дяводи гъизигунамуслузегъметназ» медаларин сагъиб, А. Чикобавайин ччурнахъайи Премияйин лауреат, совет дишагълиириин Комитетдин Гъизилин медалин, СССР-ин илмарин академияйин Президиумдин, РСФСР-ин ва ДР-ийин Верховный Советдин гъюргматнан грамотириин ва жара наградириин сагъиб ву.**

ПАКИЗАТ ФАТУЛЛАЕВА

# Мүччөриб айи шкъакъ

## И

Мектебдій йиз гъарашугъ Розайи узуз чан арсран сумчриз теклиф гъапІнийи. Жилирихъан жара хыпан къяляхъ узу инсанар гизаф айи мяракайириз тек-биртІан гъягъюри имдайза. Хъа Розайиз ваъ пуз гъабхъундайзухъан. Мяракайиз гъязурлугар ккудуркІиган, Розайи узкан гъузуб ккун гъапІнийи.

Гъязурлугариинди мярака сумчрихъан тафавутлу шулладайи. Чиви музыка, мяълийир апІрудар, чавуш, «нюокгъиъ учІврайидариз» лимузин – гъаму вари Розайин ва Альибеган шубур веледди гъапІнийи. Бизнесдій Альибеган уртагъ Расул гъоруган, дем яцла айи. Сабражнұ хабарсузди ич лигбар сатыи хыпахъан, Расул гъаз-вуш ул алдадабгъери узухъинди лигуз хъюгънийи. Афалугъвалиан узу жара иишвахъинди лигуз хъюгънийза. Фикир гъапІнийза: белки думу улдугуңшул ва узу чаз танишурси гысад гъапІуншул. Амма Расул бағахъана гъафнийи ва узухъди таниш гъаҳъанийи. Мярака ккудубкайиз думу йиз багхъан гъудучІвнандайи, гъар ялхъвнис узуз теклиф апІуйи.

Узу хулаz гъягъюз гъязур гъаҳъиган, Розайи йиз бализ мѣлишнар айи пакет тувнийи.

– Расул ув'ин зарафатназ машгъул духынадар. Уву дугъак тИлисим капІунва! – аylхъюри гъапнийи дугъу.

Учу гафар ккудуркІайизра, Расул удучІвннийи ва узу хулаz гъауб кIул'ин гъадабгъенийи. Сикин ва мани хъяяхъ вуйи, ва дугъу ликри гъягъюз теклиф дивнийи. ВуйиштІан, тИийиди арайиз удучІвнайи уз'ин ашуқу духынайир, яшнан хайлин ахюрси рякъюрушра, узутІан тамам йирхъуд йисан бицІир вуйи.

Расулин абыир-бабар гъулаz яшамиш шулайи, хъа думу мектеб ккудубкIубси дишлиди шагъриз гъафнийи. Ва дугъу ургуд йисандин арайиъ хайлин гъазанмиш гъапІнийи. Сабпи ражари вуздик кучІвуз гъабхъундар, амма хулаz къяляхъ гъушундар, лихуз хъюгъну. ГъацІислан дустрахъди дугъу телефнаррас апІру кархана абщнү. Хъяяхъган таксийихъ гъазанмиш апІури гъаҳъану. Хъасин, халуихъан пул буржназ гъадабгъну, телефнар масу тувбиннан машгъул гъаҳъану. Къад йисась ади, гъазанж хру бизнес масу тувну, пул жара бизнесдій ивну, думу Альибеган уртагъ гъаҳъану. Гъадму йисан университетдик заочно урхузра кучІвну.

Узу жара инсанарихъди дицикъан рягъяди гаф-Чал апІуз шлур дайза. Амма думу хъяяхъган гаф-Чал апІбай саб жюрейин гъулагъисувал гысс гъапІундайза. Узуна Расул ухдихъанмина танишдарси гъибгъанийзуз. Дугъан гафариз жаваб вуди, узура узкан ктибтийза. ДумутІан узу йирхъуд йисан

яшнан ахюр вуйиб, гъамус жилирихъан гъудучІвнүйиз миражид йис вуйиб, хулаz узуз миражид йисась айи байкклигурайиб жин гъапІундайза.

– Жилирихъан гъаз жара гъаҳъунва? Думуккундайнуз?

– Ккундизуз, – жаваб тувнийза, – дугъаз узу ккундайи. БицІир духыну хъуд кIуру йигъян дугъу чав жара дишагълийихъна гъягъруваликан гъапунзуз.

Узуна Абакар сар-сариз ккунди эвленмиш гъаҳъанийча, амма сатIиди сад йисантІан яшамиш гъаҳъундайча. Сифте жилириз узу ккундайи. Ич ариир узу гъагъдій айи ахиримжи вазари Чур гъаҳъанийи, думуган узу саки шубуб вазли больницайиъ гъаҳъанийза. Жилири, учв «эгъемият адарди» гъузна кIури, гъургъар апІуйи. ХъабицІир вахтназ улихъна гъаҳъанийи ва больнициайиан деестнийчу. Диқкан хабар гъабхъиган Абакар чашмиш гъаҳъиб кIваин илмийиз. ВуйиштІан, себеб жарабдій айи...

Хъайигъян жилири узуз учв узхъан жара дишагълийихъна гъягъруваликан гъапнийи.

Гъацы узу, тицІиуручІвудайась айи гатIархънайи хипир, ичИ хулаz къяляхъ гъафнийза. Йизадашдин ччвур иливнайи балкантІан фикир дарапІуз чалишмиш шулайза.

Вахт гъябгъорайи. Йиз бай Сулейман ахю шулайи. Абыир-бабари, бай бицІидимиidi йиз хусуси уымур кка-балганийиш, харжи даршуваликан узуз айгъамниинди кIуйи. Амма Абукру гъапІу зиян, рякъру гъялариан, гъеле сагъдубхънадайи: узуз фужкIа къабул шуладайзуз. Думуган дуст шубари жягътувал чпиҳына гъибиснийи.



Узу дишлади разивал тувундайза, вушра сабсан ражну узу узуз умуд тувуз къаст гъапІнийза.

Асяин чве узуз дишлади къабул гъахнинийзуз – лигүзякъюз вуйир, мешребалир вуйи. Гъелекъюдис улихъна Ася бабкан гъахы ийгъ къайд апІурайи вахтна дугъу чав узуз фикир тувбакан гъапнийи. Чан ниятар кІваантлан вуйиб тасдикъ апІури, думу йиз абиир-бабарихъди, чуччухъди, чвийирихъдитаниш гъахниний. Издари чин шадвал жин апІурадай. Хъа узуз адаш адрувалин бализ дерд кайиб альгъайзуз. ЦийикІултлан жилириз гъягъюб Суликди фици къабул апІурууш, дархи адашдихъди дугъян рафттар фици ккабалгуруш, фикир кайзуз.

Фици-вуш дугъу узхъан Абукран гъякъанаан гъерхнийи, ва узу, учу жара духънача кІури, жаваб тувнийза.

–Хъа думу фу ву? – гъерхнийи Суликди.

–Жан бай, инсанар сар-сариз ккуун шулу, дураги хизан яратмиш апІуру. Ккунивал ккудубкІиган, дураг сатІиди яшамишхъублазим вуди гъубзурдар, вадураг жара шулу.

Сулик фикрикк ккахънийи.

–Хъа гъамус адашдиз узора ккунди имдарин? Думу узхъанра жара гъахнинийн?

Гиранвал ликрикк кивну, йиз жилир гъахириз зенг гъапІнийза ва бали фу гъапнуш ктибтнийза, дугъ'ин улуркъуб ккуун гъапІнийза. Дугъу думу гюрюшар дурагиз кьюридизра лазим даруваликан, хъа бай хъана артухъди альзабнаш слуваликан гъапний.

–Узу Кафарийиз гъушну йип дугъаз, – гъапнийи.

Узу гъаца гъапнийза.

Амма фици-вуш саб ражну Сулик гъятдиан дишну ва маш кацІахну гъафнийи.

–Фу гъабхъну, жан бай? Алдакунву, дарш элегунва?

–Элегунва! Йиз адаш Кафарийиз адар, хъа ихъ шагъирий, мушвхъан ярхла дарди яшамиш шула! Дугъаз узу дяркъункуван ккундар! Дици хъуб мумкин вуйинхъа, дада? Узу адашдиз гиран ктапІундарза альхир! – гъапнийи бали узуз.

Хъайигъан узу йиз жилир гъахирихъна ляхнис гъушнийза ва дугъаз «Кафарийиан гъюз» ва альхимжи вахтна учв кІваълан гъадрарайи чан балихъди гюрюшиш хъуз миннат гъапІнийза. Сабпи гюрюшди вари гъял гъапІнийи. Думу хъаяхъган адашдилан хабар алдагъури, гъарган дугъан хил дубисну гъахы бали, думу гъягъбахъан пашманди гъапний:

–Хъана гъягъюрза, гъапну адашди. Узу сарун дугъахъ ишидарза... Йиз фикриан, дугъаз узу ккундар. Думу узхъанра жара гъахнун хъиди.

Дидхъанмина сад йис гъубшнийи. Сулик адашдикан гъерхбар апІури ва дугъаз кклигурин имдай. Хъа узуз дугъан байвалин умрив гъудрукІрайи адаш эвэз апІуз шлу инсан алахъну ккундайзуз...

Саб ражну султ йигъан Арсенди узуз зенг гъапІнийи ва гъапний:

–Закур узуна уву йиз дустран дачайиз гъягъюрхъа. Душваа чин хупарра хъади йиз дустар уч хъиди, узуз дурагихъди уву таниш апІуз ккундазуз.

–Арсен, увуз пуз кІваълан гъубшнийиз, закур Сулик бабкан гъахы ийгъ ву. Узузна бализ дина увуз теклиф

апІуз ккундайчуз. Гъятдиль айи баярра дугъахъна тебрик апІуз лисундин вахтна гъиди. Думу закурин гъязгъаци кклигураки. Уву гъаврий ава, закур увухъди дачайиз гъюз узхъан хъидар...

–Гъаврий шулдарза, ФатІима, гъаврий шулдарза, – хъял кадиси жаваб туви Арсенди. – Гъацдар багънийир аргуран, увугъамусра ялгъузди гъузнайивал альмат дар.

Узу ккебехънийза, хъа Арсенди узуз гиран дубхънайиб гъисс гъапІанси вуйи ва гъюдли сеснииндигъапнийи.

–Гъамци фикриз гъафнис, ФатІима. Ухъу Сулейман бабкан гъахы ийгъ гъи къайд апІидихъя. Шамарра хъади торт узу хибдиза. Чан дустариз дих апІри. Хъа закур гвачІлан ухъу дачайиз гъягъидихъя. Узу шадди разивал тувнийза. Саб сяйтдилан Арсен гъафнийи, Суликдиз пешкешди торт ва электрон уйинжагъ гъахний.

–Узу хъябхъдихъна гъидиза, – гъапнийи дугъу, ва ляхнар айи багъна дапІну, гъушнийи. Хъа узуна Сулик хъяларихъдигъузнийча. Балин дустар алдагъбахъан, учу закурин гигъкан гафар апІуз хъюгънийча. Бали узхъан, душваа бицІидар шулуш, гъерхнийи, хъа узу дугъкан хъяларди гъушу иишваа учв ужури гъахуб ккуун гъапІнийза. Арсен хъябхъган къанди гъафнийи.

–Хъа закур Сулик наанди апІидива? – хуладзи учІубси, гъерхнийи дугъу.

–Думу ухъу хъди гъюдаринхъа? – мюгъталь гъахвила.

Сулик ккебехънийи ва Арсенди хъинди ва узухъинди дикъатлуди гъилигнийи. Арсенди балихъинди илтІикІну гъапний:

–Сулик, уву узузна дадайиз ич дустарихъна гъягъюз ихтияр тувдива альхир. Гъаврий ава, дуст, душваа анжагъ альхудар хъиди. Ася халайихъ гъуздива? Гиран мапІан, гъамус уву альхю жви вува.

Суликди кіул хъапІнийи, амма гиран дубхънайи дугъан рябкъовали жарабдикан кІурайи. Дугъу гужназ нивгъар дерккрайиб рябкъюрайзуз.

Хъайигъан гвачІининган, Сулик Асяйихъ гъитну, учу дачайиз гъушнийча. Душваа учуз кклигурайи. Арсендин дустарихъди чин хупар ва бицІидар хъайи. БицІидар багъдиль гъумран зурба тепейик тамшир апІурайи.

–Увуз мушваа бицІидарра шлуб альгъайвуз? Ухъу хъди Сулик дархуб нягъякъ гъабхъну, – гъапнийза Арсенди.

–Ваъ, мушваа бицІидар шлуб альгъайзуз, – гъапнийи Арсенди. – Хъа узу дустариз гъи йиз швушув улупуз гаф тувунза. Жикъиди кІуруш, саб муччврий айи шкъакъ ктарди ииччв айи челең, – жаваб тувнийи узуз Арсенди.

–Фу?! – узу йиз ибариз гъеебхъбидихъ хъугъундайза. «Саб муччврий айи шкъакъ» - му йиз Сулик вуйин?

–Явашийхъ, ФатІима, ухъу хъинди инсанар лигур. Йиз дустар дишла яв бай улупувалиинди тяжуб апІуз ккуун дархывалиш фу харжиди? Думу «базалугъ» думукъан уткан апІруб дарувалихъди рази йихъ.

Гъадму вахтна ич багахъна дугъан дустарин хупарикан сар гъафнийи.

–Арсен, ФатІимайихъди гаф-чал апІуз учузра мукинвал тув, – дугъу йиз хил гъибиснийи ва беседкайиккна хъади гъушнийи. – Арсенди кадагънайи риш уву вуна? Хъа иич сумчир фила хъиди?

—Ваъ, уву гъалат! шулава. Учу гъаци танишар вучва, ва узу мина гъаци саб дюшюннаан адахъур вуза,— узузра хабарсузди жаваб тувнийза.

Хил алдабгъуб ккун дапIну, узу урнарихъна удучIвийза, рякъюхъна гъябгъру кючейиз алдахънийза. Йиз бай чан бабкан гъахъи йигъян жара инсандинхъди гъиту узу жасусси гъисс апIури, иштурайза.

Хябахъган Арсен гъафний. Чан дустарин улихъ учв биябур гъапIунва кIури, узухъди улхуз хъюгъний. Дугъан сеснак гиран ва гужназ дебкрайи хъял кайи. Бюгътанар йивуб ккудубкIиган, Арсенди албагуз теклиф дивний, чаз узу ккуниваликан ва йиз ахмакъ му уйиндиан хил алдабгъуваликан гъапний. Хъя узу ич арайиъ фукIа даршуваликан гъапнийза ва йиз гафниин ижмиди дийигънийза. Учу жара гъахънийча, ва кьюб вазилиан Арсен эвлениши гъахъний. Сулиқди цIиб вахтнасан дугъкан гъерхри имии, хъасин, му суалар узуз хуш даруб дябкъну, думу кIвайн апIури имдай.

...Расули узуз гъаригъан хябахъган зенг апIуи, кми-кмиди ляхниан гъюрайир гюзет апIуи ва хулаз машиндиъди хуйи. Дугъу узухъна чан рафтарикан кIурдай, узура фукIа гъерхри шулдайза. Дугъан терефнаан саб жюрейинра ктукувалар, астар ккайи айгъамар гъахъундай. Узуна Расул гъаци дустар вуйивалихъ узура кмидихъугътайза. СатIиди учуз ужуийва хушди вуйчуз. Расули учв Сулиқдихъди таниш апIуб саб-швнубан ккун гъапIний. Сад йигъян узу дугъаз учухъна хулаз теклиф гъапIнийза.

Расул уйинжагъар, меълишнар, имишар айи зурба пакет хъади гъафний. Думу йигъян Сулиқди Расул саб дакъикъайиъкъан чан багхъан деетундай, дугъахъди Івурд тикмиш апIуи, каратейин приёмарикан гъерхуйи... Дураг гъалвиин дуснайи, ва узу фикир гъапIнийза: «Расул учв гъеле бицIирди ими».

— Яв Сулик гизаф ужур бай ву. Эгер теклиф гъапIиш, узу учухъна хъана авшкъининди гъидийза,— гъапний Расули алдагъурайиган.

Узу ушв абццузкъан хъуркъундайза, жаваб Сулиқди тувний:

—Узуна дадай увуз закурра, саритIра, гъарган теклиф апIурача...

Ваҳт гъябгъорай. Расул учухъна гъар хябахъган гъюйи, ва учу шубредра сатIиди кми-кмиди сейриз удучIвийча. Сулик иццу гъахъиган, Расули дугъахъна ужурсир духтири хъади гъафний, сяътиринди дугъан ахнин бағахъ деуий, хулаъ рубар йивуз медсестра гъидисний.

Бализ рягъят гъабхъиган, дугъан дустар улуркъуз гъафний. Сулиқди дурагиз чан цIии машин утканвалиинди улупний.

—Шли думу пешкеш гъапIунвуз?— гъерхний дуст Гъядидри.

—Расул халуи. Думу багарихъди йиз адаш хъиди,— шадвалиинди гъапний йиз бали. Думу гафар дюшюннаан deerхъну, узу чашмиш гъахънийза.

Гъелбетда, гъаврий айза: фила-вуш Арсенди гъапи-ганси, гъациб жигъиз хъайи яшнаа айи швушв дугъан гъаз ву. Мушваъ саб муччврий айи вай, хъя тамамди кьюб муччврий айи шкъакъ ву.

Думу йигъян Расул къаназич хулаъ гъузний, бай ахуз чав ккаъний ви узкан чаҳъ хъпеҳъуб ккун гъапIний.

—Узуз увухъди къатIиди гафар апIуз ккунди азуз, ФатIима. Анжагъ дишлади жаваб мутуван,— гъапний Расули, чашмиш шули.—Узуз уву ккундузуз, дици вуйиб увуз агъдарди хъуз мумкин дар. Узуз вай макIан сарун...

—Хъя, Расул, думу шлу ляхин дар: узу увутан яшнан ахюр вуза, бай хъазухъ...

—Узуз яв байра ккундузуз. Дугъаз дархи адаш вай, хъя адаш хъуз чалишмиш хъидиза. Учву кьюредра узуз лазимди вузуз.

Дугъан фикир апIуз вахт тувуб ккун гъапIнийза.

Сулиқди саб ражну гъапний:

—Дада, кIвайн илмияв, уву кIуйва, эгер инсанар сариз сар ккундуш, дураг эвлениши ва сатIиди яшамиш шулу, хъя даккун гъахъиган — жара шулу.

—КIвайн илмийиз, жан. Дидкан гъаз гъерхрава?

—Узуз ухъу Расул халуихъди сатIиди яшамиш шули ккундузуз. Дугъаз ухъу ккунду, гъаци вуйиган, думу йиз адаш хъпан бадали, ухъу дугъахъди шлубкъан ухди эвлениши хъуб лазим ву. Узуз айгъязуз, думу хъасин ухъхъан жара хъидар, думу ужур ву.

Узу ккебехънайза, хъя йиз бай ккебехъбанди дай:

—Дада, гъач дугъаз зенг апIурхъа. Закур йиз бабкан гъахъи йигъ вуйиз. Гъит Расул халура ухъхъна гъори.

Закур Расулил ляхнина зенг апIуз ва дугъаз учухъна гъюз теклиф апIуз гаф тувну, йиз бай гужназ ахуз ккаънийза. Хъайгъян Расул гъафний. Сулиқди дугълан ижмиди хабар алдагъний.

Чан дустарихъди Сулиқди бабкан гъахъи йигъ ли-сундин вахтна къайд гъапIений, хъя хябахъган учу абиир-бабариз, дустариз ва гъуншириз ккилигурайча. Зенгнан сес гъабхъний. Гурзлиин ахюя күти хъади Абакар дийигъней.

—Узу бай тебрик апIуз хай шулин? — гъерхний дугъу. Гафра дарпиidi раккнаригъян гъюдучIвнийза ва думу хулазди деетнийза.

Адаш дяркъну, Сулиқ дугъан бағахъна гъафний ви хил гъачIабккну, салам тувний, хъя гъерхний:

—Уву Кафариинан хъана гъафунва?

Абакар кIул эбху ккебехъний.

—Хъя учу гъамус йиз бабкан гъахъи йигъ къайд апIидича,— гъапи дугъаз Сулиқди.

—Хъя му Расул ву, думу йиз адаш хъиди, — давам гъапIу бали.

Абакар узухъинди илтIикIу:

—Мугъу фу кIура, ФатIима?

Узухъинди Сулиқ ва Расул сабси илтIикIу. Дураг йиз жавабназ ккилигурай. Йиз балин гафари кюмек гъапIенийзуз. Шаклуvalna гучI дишла наанди-вуш гъудургнийиз, узхъан сарун узуз кучIлар апIуз шуладайзухъан. Гъамцир дугъри, узура, йиз байра ккуни инсан сарун алалахърувалин гъаврий гъахънийза.

—Ав, Абакар, Сулиқди дюз кIура. Таниш ихъ, му Расул ву, гележегдиз йиз жилир шлур.

ЭЛЬМИРА ИБРАГЬИМОВА



# АЬСРАРИАН ГЬЮРАЙИ СЕС

*Къалухъ Мирза!  
Яв учIру гаф, гъирмажси,  
Гъира кубкIра  
йиз кIван юргъа кегъерик.  
Гъубзна думу,  
жаднакк гъубччу илданси,  
АтIабгури  
даим гъахы сесеригъ...*

Табасаран вилаятдиъ бабкан гъахы ва думу умун ругарин фаркъат духовнайи женгчи, ватанпервер, шаир Къалухъ Мирзайн шиърар, вахтназ табигъ даршулайи фагъмин ядигарарси, ихъ милли литературайин тахт балгурайи уьмаратаresi ва ихъ ватандин, гъадму саб вахтна Дагъустандин тарихи гъядисийирин шагыдарси халкъдин мелзниин гъузна. Савадсувалиин гъалиб шули, читинвалириз дурум туври, гъякъ ва гъякъсувал жараапуздаршлу альгвалатнаъра шаирди гъузу Къалухъ Мирзайн учIру сес ихъ девриъра атIабгури ими.

*Ватан, увуз бахш вуйиз юкIв,  
Шаир вуза ва яв гъякъ лукI!  
Уву вува дада багъри,  
Къабул апIин йиз кIван мяъли!*

Му альаматнан ляхин дар – халис поэзияихъ гъациб къувват хъя, гъадму къувватну аьсрариз табигъ даршули чIивиди гъузнайи цIарар ухъухына, гъийин насларихъна, багъа савкъатси тувна. Гъаддиз, Къалухъ Мирзайн бязишиърар урхурган, дуар ихъ деврикан дидикIнайдарси гыргъру.

*Рази дарза, дюн'я, ув'ин,  
Бязидариз вува девран.  
Бязидар нивгъ алди ул'ин  
Ишури а, вува гьюжран.*

Ухъугъи жара девриъ яшамиш шулахъа,amma дюн'яйиль ва инсаниятдин фагъмиъ фукIа дигиш дубхънадар: дяйири давам шула, жямаятлугъ амрапариз ва лукIариз пай дубхъна. Амма гъи инсаният сабсан, зат дархыибсиб бедбаhtвалихъди раст шула: рюгъсувалихъди. Гъадму рюгъсували инсандин юкIв камклиси хъдипура, гъаддиз гъи инсандин варитIан асккан ниятарра уьмрин къадарариз илтIикIна. Мициб вахтна шаирхъан ккебехъну гъузуз шлуб дар, amma аьбаб дубхънайи дюн'яйиз думу сес ебхури имдар.

Эгер чан вахтна гъациб айгъвалат гъисс гъапПундайиш, Къалухъ Мирзайи мицдар кІваз чуҳ апIру шиъррара дикIдайи.

*Эй, мазлумар, саил, аյжуз,  
Зиллетна гъам зигурайдар!  
Мирзайи гъи кIура учвуз:  
Дюн'я мици гъич гъубзидар!*

Ав, дюн'я ужувлакъинди дигиши шлувалик умуд кивуб ва халкъдин уымур ужувлакъинди дигиши апIуз чара абгуб Къалухъ Мирзайн айхю айрза вуйиб дугъян царариан айгъю шула. Хъа дугъян варитIанна айхю айрза ва метлеб – багъри халкъдин ва ватандин азадвал вуди гъабхыну. «Халкъдиз дих» кIурушиъри шири сяргъятари удрубшрубсиб ватанпервервал атIабгна. Магъа думу, кегъериин али шаир, гъаних душмнихъди женг гъабхуз тIирхурайи эскер. Атлу али гъайвнин ликарихъан бишируг хърибчура, шири багъри халкъдиз душман чархъуз дих апIура.

*Гъудужсурхъа вари сарси,  
Дагъдин игит асланарси.  
Душмандиз мютлюгъ шлу кас  
Дявдин майдандиз дарифри!*

Хъа «Уъзден Табасаран» шири шаирин, дугъахъди сабси багъри халкъдин рюгънан азадвал фукъан айхю къувватнахъанра къефсиш ипуз даршлуб субут апIура.

*Уъзденвалин багъа ччурнаz  
Йиз азад халкъ вуйиз лайикъ.  
Гъюрдар уъзден ватан рейназ,  
Душмнин хулаz ибиши чан иикъ!*

Саб фила-вуш чан азадвал бадали къягъял агълари жанар фида гъапIу Табасаран гъи мягълиириз, кючийириз, районари, шириариз жара апIуз намуснан ихтияр адархъуз. Вари ухъухъ хъайи девлет ихъ халкъдинуб ву.

Гъаддиз, Табасаран литературайин эвелси, ихъ халкъдин баркаллу суратси, Къалухъ Мирзайнин уымрин ва гъунарлувалин чешне ухъу ухълантина гъозимбу наслариз уъбхюб ихъ асас гъуллугъарикан саб ву.

*Гъит ихъ халкъ саб вахтнара халис шаирин фагъумлу гафнахъ мюгътаж дариши!*

**СУВАЙНАТ КЮРЕБЕГОВА,**  
**Дагъустан писателрин Союздин секретарь**





# МУГИЙИЗ ГЬЯГЬЮБ

Чівурдарсиб ву», – ич гъяйранвал дябкъну, кіура музейин директор Альгъамедди (мушваъ завхозра, гъаравулра, марцц апІрура учв ву). Мюгътал дархьиди фици гъузди? Мушваъ хулан кюгъне гъаб-гъажагъдин зурба коллекция, сундхар, гюзгүр, юрккгъар, леънер, фургир, йифрин ва ругдин Чакъар уч дапІна.

«Му вари мишиш уз’ин алабхъна – узу мушваъ яшамиш шулаза. Хялар къаршуламиш апІурза, чай гъивурза, гъулан тарихдикан ктибтурза. Хъа циб улихънаси ярхла дарди рамагдихъан хътубгу зиян дубхънайи леглег гъябкъюнзуз. Дииз яшамиш хъуз иишв ккабалгунза».

Мушвахъ, рякъяр ктикъру иишвахъ, учу Советарин Союздын Игит Сумен Къурбановдин ччвурнахъ хъайи СПК-йин директор Тлагъир Багъамаевдин машиндиъ эънийча ва фермайиз рякъюъчівнийча. Гъира гъархъ иишв-ийишви келем, картфар, люцерна дурзнайи сяргъят дярябкъру хутлар, цибитлан чрушин ктру ямажарик укіпІурайи чарвайир ва хюниир, гъайфки, мархъар адрувалиан уркънайи гъярар ва булагъар хъайи рякъюъди зина, дагълариз, гъушнийча.

– Ахьиримжи кьюод йис къурагъ йисар гъахъну, я къордну йиф, я хъадукрана хъадну мархъар адар. Ямажарик кайи хутларин Чулариз лиг, муганайиз дурар рябкърубкъан иишвахъна дурznади шуйи. Хъа гъамус? – ктибтура Тлагъири. Хъасин ккуру рякъюзди удучівнийча, думу рякъ «тукран габан» кіуру аымалдар алатдихъди гъадабтінайи, дииз хюниирхъди жарадарин иишвариина гъягъюзгъитурдар. Фермайиз хъуркънайча. Дар дерейин му гъира гъдиль, Ван Гогди

**В**ари дагълу рякъяр саб-сабдиз ухшар вуйидар ву, ва гъарсаб рякъ чан рябкъбинди, альтрафаръ айи табиаътдинди ва гевюлииндиги тафавутлуб ву. Акъуша райондин ахю гъуларикан саб вуйи Мугийиз вуйи рякъра тафавутлуб ву. Гъулазди илтіккү фунурра чівурду къаршуламиш апІур! Чівурда музей а, хъа заан мертебириан Акъуша район хлин гагъинси рябкъюру.

«Мушваъ музей ва этноцентр хъиди. Чівурд меценатарин пулихъ тикиши гъапіну, думу ихъ архийириң



гъзигу шикликси, укIан гунтIар айи сяргъятсуз хяр гъатIабццнайи, гъарзун кIакIнахъ аку диф хъабснайи ва ищи ниy хъайи дагъдин гъава аий!

Учу фермайн заведиш Камил Исаевди ва доярка Баа Рабадановайи къаршуламиш гъапIнийи. Хъасин Камилин аххону чве габан Улу Исаевдихъдира таниш гъахънийча. Гъаму сяргъят адру вари хутIлар гъубшу деврий чпин архийириндар вуди гъахъну, гъаддиз дураг чпира гъаму жилихъан хъичIирхна, ктибтура Уллуйи. Дураги малар урхюра, гизаф къадар чарвийра ади гъахъну. Амма сад-швнуд йис улихъна хюрчбнари дагъдин кIакIниин жана-врин муky гъарабгъну.

—Хюрчбнари жанаврин чирквар гъурхнийи. Муганайиз чарвийрик ктручру баб-жанаври сад-кьюдийишвандин арайль вари чарвийр, саки 300 кIул, гъячIяргънийи. Баб ву аххир,—ктибтура дугъу.

Баайи пичрахъ фу-вш гъязур апIура.

—Уъл дирипIди гъягъидарчва,—кIура дугъу. Ляхин улихъ гъябгъбан бадали, учура гъязурлугар апIбак ктикънийча: картфар, шарш марцц гъапIнийча, хамир ктIибшнийча.

Лизи иккунууру гарцIлар кайи, акуу кIу улар аий Баа дояркади лихури 35 йис ву, мугъаз шубур бицIир а – кьюр бай ва сарриш. Веледар жара шагъарий яшамиш шула, гъулаз гъюри шулу, амма мушваь ляхин адар. Баайиз гвачIинин ва хябахъган 25 хюни ккудузбуз алабхъура, дураг вари мугъаз лакIамиинди аыгъя, хюнириз думура аыгъя – жарадарихъди чпи ккудузбуз гъитурдар.

—Гъагъиди ву аххир,—гъапичадугъаз. Хъ баайи гъюнар гъутIурччу:

—Аъламат дар, му гъул ву аххир! Гъяйиф, никкдикан нистIан апIуз шулдар. Думу масу тууз мумкинвал адар...

Гафар апIури имиди, хинкIарра гъя-зургъахъи. Уччвудар, марччлихънарин хинкIар.

...Дагълариъ гъавийр ухди дигиши шулу – цIиб улихъна завук кьюб дифIан ктайи, хъа гъамус вари зав дифари ккапIнийи. Дагъларин кIакIар жин дапIну, хъиврайи микIра мичал гъабхъи, ва жилиин ламун диф дабхъу. Баркаллагъ пуз вахт ву. Учу хъана мина гъидича.



**Ажа АБДУРЯГЬМАНОВА,  
Сулгият БУЛГАЕВА**

И  
П  
С  
У  
Р  
У  
РХЯЙ!



«Вари уъзрар нервириан вуйин?» Гъаму суал неврологариз кми-кмиди тувруб ву. Заан дөрөжайин дүхтир-невролог, «Талги» санаторийин бальнеологияйин отделениейин заведиш Маржанат Гъяжиевайи му суалназ жаваб тувнийи ва чан ляхникан, варитлан яркүди тарагънайи неврологияйин уъзралиган, дураг арайиз гъюбан себебарикан, сагъва реабилитация апбакан ктибтний.

## УЪРХЯЙ!

**М**ягъячгъалайихъан ярхла дарди айи санаторийиз дугъан ляхниина сюгъбат апбуз ижми ният ади гъушнийза.

Маржанат Гъяжиевайихъди гюрюшмиш гъахыиган, чпиҳиди гаф-Чал гъапІган юкІв архайн шлу инсанар гъеле имбувалиин инанмиш гъахниийзу. Мушваъ вари дюзелмиш гъабхънийи. КІваз хуш ва ширин гаф кайи, гъаддихъди сабси шумал жандкин Маржанат Ризвановнайи гъелле чан кабинетдин гурзилиан узу жумарт инчI кади къаршуламиш гъапІнийи. Дишлади учу ухдихъянмина танишдар вуйигансиб фикир гъабхънийиз.

Машнаа ачухъвалайи, жаарин дерднахъна вижнасуз дару, улариъ гъарган чиши цІа айи дүхтири гъарган алахъурдар. Гъацдар дүхтрар ади хъуб пациентарин ахю бахт ву.

Дагъустандиъ сагъламвалуъбх-бан гъуллугъарыъ ляхин ап-І-баз йисар баҳш гъапІу ужуудар дүхтрар гизаф а. Хъя Маржанат Ризвановнайи чан инсанвалин ужуудар лишнариинди жаарик юкІв капІру, неинки пациентарик, хъя гъацира бағахъ хъайдарик,

вари ужуйи шлувалихъ хъугъуз гъитру.

Вари уъзрар нервириан ву, кілуу яркүди тарабгънайи фикрихъди сюгъбатчи гаф хътарди разигъахънийи. Дици вуйивалин гъякынаан Мягъячгъалайин медицинайин жюрбекжюр идаририй ягъчІвройисантланартухъ вахтна лихували инанмиш гъапІунзу, ктибтнийи дугъу. Духтри гъацикъан маракълуди ва чишиди му месэлайикан ктибтуики, узу вари уъмриз кІвайн гъибтунза: нервириин къурулуш – му инсандин бедендиъ асасдарикан саб ву ва вари айтлан гъенде марихъди учукъу айлакъайиъ а, гъаддиз нервирий фунуб чурувалира бедендин ляхнлиз манигъвал апІуру.

Вийиштлан, жилиин гъарсар хъурпи пациентдин кіул иццури шулу. Духтрахъна илтІикІурайдарин арайиъ кьюбии иишв инликар-хилар зяиф дүхнайидар а. Шубубпи иишв Тирх алабхъували бисура. Гъацира улхъан жергейиъ кіурбаринна табарин къурулушдин уъзрар: остеохондрозар, артритар, остеоартрозар ва кіулин мъзлин табарин ицрушнар а.

Сюгъбатнан вахтна жара суалларра арайиз гъафнийи.

**–Неврологияйин уъзрар сагъ апбуз шлудар вуйин?**

–Уъмуми гъисабниинди, сагъ апбуз шлудар ву, амма дураги дериндиан ва гизаф вахтна сагъ апбуз ва реабилитацияйин сабшвнуб курс таалаб апІуру.

Неврологияйин уъзрар кайдарин гъялнан гъагъивализ гъарсарин жа-жаради кымат тувну ккунду. Дурагиз комплексдин терапия – физиопроцедурйир, массаж, сагъ апбуз физкультура, ваннийир – тяйин апІуру. Реабилитацияйин курс дагъустанлуйирихъан республикайин гъирағъариз дурушди гъабхуз шулу. Инвалидар учухына реабилитацияиз хъади-хъади гъюру.

**–Ичв санаторийиз фици гъюз шулу? Путевка гъадабгъну ясана путевка чанади гъадабгъуз мумкинвал айин?**

–Вари группийирин инвалидиз, гъадму гъисабнаъ I-пи группайин инвалидариҳъди хъайдаризра путевкийир Пенсияйин Фондаан тувру. Чипин пулихъ сагъламвал мюгъкам апІрударра шулу, кымат жара шагъариштан ужууди ву.

Рягъятвал гъадабгърудар реабилитацияйин игътияжар гъуркIувалихъна хайлин талаблуди янашмиш шулу.

«Талги» санаторийиъ узу неврологди лихури ягъчIвур иис вуйиз. Поликлиникириъра, медцентратиъра гъилихунза, амма ич санаторий саб ражарира дипундарза. Духтириди лихру йисари саб-швнубан Харьков, Казань, Ростов шагъариз аygювалар за апIбан курсариз гъушунза, ихь мединститутдиль дарсар кивунза ва гъар ражну, цийи аygювалар гъадагъну, тажруба артухъ дапIну, ич санаторийиъз къяляхъ гъоз гъялак шуйза.

**—Саб санаторийиъ ягъчIвур иисан! Мушваъ рягъятди ясана ляхнин гележег артухъди ужуб вухъиди?**

—Ваъ, — аylхъюра Маржанат Ризвановна. — Санаторийиъ заан гъуллугъариз удучIвуб адар. Гъякъиъатдиль инсан мушваъ вари уымриъ саб гъуллугъниин лихури гъузуз мумкин ву. Узу «Талги» жигъил вахтна, мединститут ккудубкIахъан, гъафнийза, саки

садпи йигълан му санаторийиъ юкIв улубкънийиз. Мушваъ вари асасуб ву — гъавара, булагъарра, коллетивдин гъялра. Узу Мягъячгъалайъ бабкан гъахъир вуза, чивар Къарабудагъентдиан вуйиз. Сес гизаф айи шағырин къяляхъ мушваъ жара дюн'яйъ ахъганси шулу. «Талгийиъ» гафЧалра кмиди жара саягъ, явашди ва архаинди апIуру.

**«Талги» Урусатдин Къиблайин жара регионарин санаторийиъси машгъур гъаз дарш, Маржанат Ризвановнайи гъаврикккаънийи.**

—Фила-вуш Талгийин булагъар вари дюн'яйиз машгъур вуйи, амма 90-пи йисари, варишварси, мушв-радюшкюнвалиъ абхънийи. Инвестицийирин важибуло проектар уым-риз кючюрмиш апIбакан республикийе улхбар адии сад йис дар, думу проектарик ич санаторийра кибтIуз шулу. «Талгийиъан» гъи рягъятвал гъадабгъуз шубудварж кастIан къабул апIуз шуладар, хъа 80-пи йисарин гъацIаъ мина агъзурихъна инсанар гъюйи. Му дюн'яйин курортарин тажрубайль

мани штар айи сагъ апIбан ялгъуз саб идара ву. Дидин бинайиъ сероводород кайи сульфидный штар а, — утканвалинди ктибура Маржанат Ризвановнайи. — Газ кайивал жигъатнаан талгийин булагъдиз барабар вуйиб неинки Кавказдиль, хъа гъацира Европайиъра адар. Советдевриъич санаторий Кафари Кавказдин варитIан гизаф инсанар гъюру иишварикан саб вуйи. Гъамусра учухъна, дарман кайи штук жикIбан бадали, Урусатдин жюрбекюр регионариан гъари-сан гъюру пациентар а. Учхъан гъягъурган, дурари кIури шулу: сагъ апIбан ва реабилитацияйин натижа чпиз рябкъру иишв гъаму сабтIан дар.

Учухъ невралгияйин уъзрарилан савайи, жара уъзрарра сагъ апIура. Ич ваннийири гинекологияйин читинвалар кайдариз, ибар, дюдер ва хъюхъяр, жигерар ищрудариз кюмек тувру, ифдик кайи шекер хайлин вахтназ ис апIуру... Мушваъ онкология кайдариз хай шулдар.

Асас корпус рас апIайиз, ич музейра адии гъабхънийич.



Душваң учу бальнеологияйин курс ккебгъайиз ва ккудубкі баҳъан гъиву шиклар, хъа гъацира учухына костылариинди гъафи, хъа хулаz бегъемди сагъ духъну гъушу пациентарин уззарин тарихдиан дикібар урхюйча. Музейиъ гъятта учухь пациентари дирчну гъиту костылар айи.

### —Увлан савайи, пациентарихъди сарун фицдар пишекрар лихура?

—Гъийин деврин фуну санаторийиъси, мушваъра пациентдиз лигурайир анжагъ сар неврологтіан дарди дар. Иццуриз, узухъна гъайиз, кардиограмма ва ифдин анализ дапінү, терапевт лигуру, лазим вуш – кардиологра, эндокринологра. Гъаци вуйиган, узухъ пациентдикан шлубқъан гизаф мялуматар шулу, ва узхъан дюзді думу сагъ апіуз шулзухъан. Мидланра савайи, иццурударихъди клиникайин психологди, арт-терапевтди, нейропсихологди, логопедди, иглорефлекстерапевтди ляхин гъабхуру. Сабжерге процедурир физиотерапевтдин гюзчиваликкди кіули гъягъюру.

### —Уззин натижириин тамамди гъалиб хъуб фитлан асиллу ву?

—Сагъламвал цийи алапібан медицинайиъ «реабилитацияйин потенциал» кіру ibara a. Думу хайлар далиларикан ибарат шула. Сабпи нубатнаш узур ккебгъбан бина ахтармиш дапінү ккунду. Хъа асас пай – му пациент учв сагъламвал цийи алапіуз гъязурди вуйивал. Хъасин иццурурин сагъламвал цийи алапібаъ хизанди, багахълуйири, пациентдихъна дурагин янашмиш`вали, иццурурин гъялнан дураг гъаврий хъували ахю роль уйнамиш апізуру. Иццурурин багахълуйирихъди ляхин гъабхаз, иццурихъди жув фици духну ккундуш, реабилитация апібаъ инсандин фици кюмек тувруш гъаврикк ккаъбаз узу ахю фикир тувраза.

### —Яв хизандикан кидибт.

—Йиз хизан ужуб вуйиз. Къарудағъент райондин суддия судьяди гъилиху йиз жилир Къазихандихъди учу баҳтлуди яшамиш гъахъунча. Думу дугъри ва марцци инсан вуйи. Гъоликк ккахърайи яшлу дишағыли ккадағыз ккучіву думу гъакінү. Ич

баяриз ухдитіан уымриъ чин иишв діbihъна. Ахюну бай йиз рякьюъди гъушнү. Улихънаси ич журналиъ дугъкан ужуб макъала чап дапінайи, – гъапнү Маржанат Ризвановнайи. – Думу профессор ву, Санкт-Петербургдин больницирикан сабдиъ урологияйин отделениейиз регъбервал тұвра. Биціну байра Питері а, думу МВД-ийн офицер ву. Къялану бай Мягъячгъалайин районарикан сабдин администрацияйиъ лихура. Йиз веледари узуз 8 хтул багъыш гъапнүзүз. Узу баҳтавар дада ва баб вуза!

### —Ихъ сюгъбатнан ахирій журнアル урхрудариз фукіа ккун гъапіннийиш, ккундийзүз.

—Учву урхай, ичв нервийир урхай. Нервийирин клеткийир чиши шулдар, кіури шулу. Думу бегъем гъякъдар, дураг чиши шулу, амма лап гъагъиди. Ичв сагъламвалин гъялназ вахтниинди лигай! Варидариз мюгъкам сагъвал ккун апіураза! – гъапннийи узуз чан жумарт ківан тики ва ужуб гевюл пешкеш гъапіу Маржанат Гъажиевайи.

ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА



# МЯЛЬИ УВХЪАН ЖАРА ХЫИБДАР...



**Гъи журналин хялиш Дагъустандин Халкъдин артист, сабражнукъан гъеебхъу чан ачухъ, гужли, гъисслу сес гъархуз даршлу Хадижат Жамалудинова ву. Дагъустанлуйири думу сягънайин айтӀикъавалси гъисаб апIура – Хадижатдиз рюгънан назук симарик кучру сесра, зегъмет зигуз ккунивалра, дишагълийин сюгъорлувалра тувна... Думу рягъти къисмантан инсан дар, амма гъарган ачухъур, жаариз уж`вал кун апIур ву. Хадижатдихъди сюгъбат «Дагъустан дишагъли» журналин авар выпускдин редактор Баху Мюгьюдиновайи гъабхурайивализ дилигди, учу вардари, миллетдилан асиллу дарди, думу ичурси гъисаб апIурача, фицики Хадижат чавра гъацир ву – халкъарин арайиъ дустал үбхюз ккунир.**

–Циб улихъна авар халкъдин «Бахтика» мяльлийихъ хъпехъунза – дидижандиъ зизипру! Гужназшуваз туврайи шуран иццушина ва умуд ктабтIуб хъпехъурихи на рукуз фици удукурвухъан?

–Йиз гъарсаб мяльлийиъ яшамиш шулаза – суратнаъ учIурза, мяльлийиъ кIурайиб вари йиз кIваантина деебтураза.

–Уву мектебдиъ урхури имиди вари серенжемариъ иштирак шлу аку хяд вуди гъахъуншалва?

–Ваъ, мектебдиъ узу хяд дайза. Ягълир ва ярхи гардан алир хъпазлигну, узу уччвурси кан гъисаб апIдай! – зарафат апIура Хадижатди. – Ягъливал камивал даруб хъасин ашкар гъабхънийиз. Хъа мяльлийир бицIидихъланмина апIуйза. Хулаъ чири мяльлийир апIруган хъпехъуза – дурарин сесер уччвудар вуйи. Гъеебхъуб дишла дубгъуза. Саб раЖну Авар театръ лихурайи адашдин дустру ич хулаъ чан каманча гъархну гъибтнийи. Сакъюдар ийгъарин арайиъ аххону чуччу дид`ин мукъмар иивуз гъудубгънийи. Узу гъарган дугъян тIубарихъинди лигуйза. Гъаци мукъмар иивуз узура гъудубгънийза.

Мектеб ккудубкIбаҳъан шагъриз гъушнийза. Музыкайихъди асла аялакъа адру урхбан идарайик кучIванди вуйза. Амма рякъюъди гъягъюрайириз Музыкайн училище гъабкънийиз. Дишлади автобусдиан утIурчIвнийза ва дина документар тувуз гъажаргънийза. Урхуз кучIвнийза!

–Хъа айири-бабар фици?

–Айири-бабариз узу ужуйи аygъайи, йиз тереф гъибиснийи. Урхуб гизаф къабулди вуйзуз, гъеле студент вахтна узуз Авар театръиз «Дагълариан вуйи Али» спектаклиъ Задайнин роль уйнамиш апIуз теклиф гъапIнийи.

Гъаци яшамиш шулайза – урхуб, ляхин, мяльлийир...

Ва магъа ийгъарикан сад ийгъян узуз йиз дуст шубарихъди сатIиди медицинитутдин Цийиийисандин вечериз теклиф гъапIнийи – ари гъадушваъ йиз сабпи мюгъубатра къаршуламиш гъапIнийза! Ягъли жандкин, суйлу иорданжвууу дишлади узуз фикир тувнийи...

Учу эвленимиш гъахънийча, ва узу ургуд бахтлу йис Иорданияиъ гъаънийза; учуз бай гъахънийчуз, вари ужуи вуйи. Саб ляхни дерд капIуйи – узу ватандихъан, айири-бабарихъан ярхла айза. Саб раЖну Дагъустандиз гъаффийза ва сарун къяляхъ гъягъюз гъабхъундайзухъан. Иорданияиъ яшамиш шули имиди, узуна жилир гизаф сиягъятариз гъягъюйча, узуз аяраб дюн`я гъябкъюнзуз, европайн улкъирий гъахъунза. Душвариъ ахъю концертар ва серенжемар фици кIули гъахуруш, узуз маракъуль вуйзуз, гюзет апIуйза ва кIваин гъибтуйза. Думу тажруба Дагъустандиъ концертар тешкил апIруган лазим гъабхънийзуз... Дуарар шоу-программийр вуйи.

–Яв машгъурвал фила гъисс гъапIунва?

–Ачухъди кIуруш, узу гъеле думу гъисс гъапIундарза, думу бажагъат важиблура вушул.

–ГИТИС-дик урхуз кучIвуз фти ял гъапIнийвуз?

–Гъудубкъу заан образование гъадагбъуб лазим вуйивалин узу ухдитIан гъаврий айза. Театрин искуствойин Гыокуматдин институтдин режиссервалин факультет ккудубкIнийза, амма тялукъ ляхин Дагъустандиъ гъибихъундайзуз.

# Женщина Дагестана

6/2021

На табасаранском языке

Учредитель:

Министерство информации и печати  
Республики Дагестан.

Главный редактор  
Н. М. КЕРИМОВА

e-mail: J-dag@mail.ru

Редакционная коллегия:  
заместитель главного редактора

А. Ю. АБДУРАХМАНОВА,  
e-mail: delia25@mail.ru

ответственный секретарь

С. Х. БУЛГАЕВА

редактор русского выпуска

Г. Х. АСАДУЛАЕВА

редактор аварского выпуска

Б. Ш. МУХИДИНОВА

bahu4y@mail.ru

редактор даргинского выпуска

П. Г. ВАГИДОВА

редактор кумыкского выпуска

П. Х. ХАЙБУЛАЕВА

редактор лезгинского выпуска

Н. Н. ИБРАГИМОВА

e-mail: shikhnabieva1981@mail.ru

редактор лакского выпуска

З. Т. АБДУРАХМАНОВА

редактор табасаранского выпуска

С. М. ИСРАФИЛОВА

Корреспонденты:

Э. ИБРАГИМОВА,

А. ТАЖУДИНОВА,

В. РАТЕНКОВА.

Заведующий редакцией

С. М. ГАМЗАТОВА

Художественный редактор

Г. А. КУРБАН-АДАМОВА,

e-mail: guleymat@mail.ru

Адрес редакции и издателя:

367018, Республика Дагестан,  
г. Махачкала, пр-т Насрулдинова, 1а.  
e-mail: j-dag@mail.ru

Журнал отпечатан в типографии:  
ГАУ РД Издательский дом «Дагестан».

Телефоны редакции:

65-00-36, 65-00-37, 65-00-39, 65-00-40.

Официальный сайт журнала «Женщина Дагестана»: женщинадагестана.рф

Сдано в набор 27.10.2021.

Подписано в печать 18.11.2021.

Формат бумаги 60 x 841/8.

Объем: 5,5 печ. л.

Заказ № 1112. Тираж (3393) 318 экз.  
Журнал для семейного чтения. Издается с 1957 г. Выходит на аварском, даргинском, кумыкском, лакском, лезгинском, русском, табасаранском языках один раз в два месяца.

Свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ТУ05-00429 выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Дагестан.

На обложках:

I – Эльмира Далгат – доктор исторических наук, профессор, заведующая отделом новой и новейшей истории Дагестана Института истории, археологии и этнографии ДФИЦ РАН.



Дустари кми-кмиди зарафатар апIури шулу: ляхин баладар – шувуазгъягъюз читинди алхьидивуз. Гъякыкъатдиль шувуаз гъягъюб ухъухъ читин месэла дар, хъа ляхин агбуб читинди ву. Ваъ, узу айрзар апIурадарза. Му гъаци гафназ курайиб вуйиз.

**– Яв ккуни ляхин фу вуяв?**

– Дилиз ляхин, белки, пуз даршул, вушра узуз мархъ убгъурайиган музыкайихъ хъпехъурийишвандин шагърий машин хъапIуз гизаф ккундузуз.

**– Рулихъ хъади швнуд йис вуяв?**

– Ургуд йис. Машин хъапIруган, узу зурба неззет ктабгъурза. Умуми гъисабназгъадабгъишира, фтикан узуз неззет шулуш, гъадму ляхин апIуз чалишмиш шулза.

**– Вари ляхнар уву аышкъниинди апIурва, гъаддиз натижара гъациб шулу. Хъа тамам дархъи хиял аяв?**

– ГъапIру хиял, юкуб тереф садар кечмиш шулайиган, тмундар ищцрайиган? Фукъан танишдар гъурхну вируси... Гъаци яшамиш хъуз ккун шулу. Хъа хиял – хъасин. Пандемияйин къяляхъ.

**– Азад вахт аш, думу фици гъапIурва?**

– Дустарихъдитабиаитдиз, гъюлихъна сейриз гъягъюз гизаф ккундузуз, цийи мяълийир агурза... Питерий яшамиш шулайи балихъди гюрошимиш хъуб – му жаради вуйи неззет ву. Умрикан неззет ктабгъуз Первердигари гизаф мумкинвалар яратмиш дапIна, анжагъдураришлетмиш апIуз ккун хъуб лазим ву.

**– Уву фонограмма хъгарди мяълийир апIуруси аygъя. Гъаз? Фонограммайихъдирягъятди ву ахир.**

– Фонограмма сумчрий хъипрайвалин гъаврий хъуз шулзухъан, хъа концертдиль – думу тамашачийихъна гъюрматсузвалв. Дугъубилетпулихъ гъадабгъину, Чиви сеснакан неззет ктабгъузгъюра. ХъадибикIнайибихъ хулаъра хъпехъуз шулу. Сабсан: сягънайиин мяъли апIуриз ялхъвнар апIрудари кюмек ясана манигъвал апIуб, мугагъназ узу хай шлу ляхинси гъисаб апIури гъахъунза, гъамус дидиз къаршу вуза. Артисты варзи зал, сягъна чан бажаругънахъди, сеснахъди, устадвалихъди ацIри ккунду. Узура гъаддихъна чалишмиш шулаза.

**– Уву гъарсаб мяъли цалцIам апIувал мялум ву. Яв композиций-**

рикан гъарсаб – му бицIи спектакль ву. Гъаддиз дураги тамашачий чипихъна зигуру ва гъайран апIуру.

– Думу вари тамашачийхъна гъюрматва ккунивалади хъпазлигнугаца шулайиб ву. Жара саягъ узуз аygъдарзуз ва ккундира дарзуз.

**– Халкъди кIура: «Хадижат Жамалудиновай фициб вушра мяъли апIурдар!» Яв репертуар фици дюзминиш апIурава ва яв ккуни композитор фуж вуяв?**

– Дугъридан, йиз репертуарихъна узу кIваантIан янашиш шулаза. Кюгъне авар мяълийир, Расул Гъямзатовдин, Адалойин, Залму Батиро-вайнин, Залпа Мягъямедрасуловайнин, Залму Мягъямедовайнин гафариз мяълийир кIураза.

**– Узуз аygъюбиинди, Расул Гъямзатовди яв яратмишвалиъ асас иишив бисура...**

– Хъа жараси фици? Дугъян шиърапиз вуйи мяълийир гизаф айиз. Фурс апIидиза: Расул Гъямзатовди узуз кIури гъибикиIу мяълира айиз!

Яратмишвалин уртагъвализ, уткан мяълийириз, чан бажаругъдин, машгъурвалин ва аяңдарвалин океандик куркIуз ва адабцIуз гъитбан дугъаз аyxю аферин вуйиз. Расул Гъямзатов – му жара Альам ву.

**– Расул Гъямзатовдикан вуйи «Йиз Дагъустан. Ахиримжи гаф» фильмийи уву шаирин дадайн роль уйнамиш апIурава...**

– Ав, думу маракълы тажруба гъабхънийи. Режиссер Мурад Ибрагимбековди, гъаци саб дюшюннаан Авар театрин дараматдин улихъ алахъури, узуз думу роль уйнамиш апIуз теклиф гъапIнийи. Учу думугандиз гъята танишдикъан дайча.

**– Яв умриан фициб-вуш саб маракълы дюшюш кидибт.**

– Думу читин ляхин ву! Йиз вари умур маракълуб вуйиз, фициб-вуш саб дюшюш жара апIуб читин ляхин ву. ВаритIан маракълуб узу мемуарар дикIргандиз убъхораза, шлиз аygъя, фила-вуш узуз китаб бикIуз ккун шул.

Дишагълийин юкIв – му кIан ккадру гъюл ву, душваш варидиз иишив а – гъурбанвализра, ккунивализра, рягъимлавализра...

**Сюгъбат гъубхур  
Баху МЮГЬЮДИНОВА ву**

# 2022

		ЯНВАРЬ					ФЕВРАЛЬ					МАРТ					АПРЕЛЬ				
Пн	Вт	3	10	17	24	31	7	14	21	28	7	14	21	28	4	11	18	25	Пн		
Вт	Ср	4	11	18	25		1	8	15	22	1	8	15	22	29	5	12	19	26	Вт	
Ср	Чт	5	12	19	26		2	9	16	23	2	9	16	23	30	6	13	20	27	Ср	
Чт	Пт	6	13	20	27		3	10	17	24	3	10	17	24	31	7	14	21	28	Чт	
Пт	Сб	7	14	21	28		4	11	18	25	4	11	18	25		1	8	15	22	29	
Сб	Вс	1	8	15	22	29	5	12	19	26	5	12	19	26		2	9	16	23	30	
Вс	2	9	16	23	30		6	13	20	27	6	13	20	27		3	10	17	24	Вс	

		МАЙ					ИЮНЬ					ИЮЛЬ					АВГУСТ				
Пн	Вт	2	9	16	23	30	6	13	20	27	4	11	18	25	1	8	15	22	29	Пн	
Вт	Ср	3	10	17	24	31	7	14	21	28	5	12	19	26	2	9	16	23	30	Вт	
Ср	Чт	4	11	18	25		1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	31	Ср
Чт	Пт	5	12	19	26		2	9	16	23	30	7	14	21	28	4	11	18	25		Чт
Пт	Сб	6	13	20	27		3	10	17	24	1	8	15	22	29	5	12	19	26		Пт
Сб	Вс	7	14	21	28		4	11	18	25	2	9	16	23	30	6	13	20	27		Сб
Вс	1	8	15	22	29		5	12	19	26	3	10	17	24	31	7	14	21	28		Вс

		СЕНТЯБРЬ					ОКТЯБРЬ					НОЯБРЬ					ДЕКАБРЬ				
Пн	Вт	5	12	19	26		3	10	17	24	31	7	14	21	28	5	12	19	26	Пн	
Вт	Ср	6	13	20	27		4	11	18	25		1	8	15	22	29	6	13	20	27	Вт
Ср	Чт	7	14	21	28		5	12	19	26		2	9	16	23	30	7	14	21	28	Ср
Чт	Пт	1	8	15	22	29	6	13	20	27		3	10	17	24		1	8	15	22	Чт
Пт	Сб	2	9	16	23	30	7	14	21	28		4	11	18	25		2	9	16	23	Пт
Сб	Вс	3	10	17	24		1	8	15	22	29	5	12	19	26		3	10	17	24	Сб
Вс	4	11	18	25		2	9	16	23	30	6	13	20	27		4	11	18	25	Вс	

ИНДЕКС ПМ830

6+



Подписка в почтовых отделениях "Почта России":

на год – 306,24 руб.; на 6 мес. – 153,12 руб.

В киосках «Дагпечати»:

на год – 252 руб.; на 6 мес. – 126 руб.

Самовывоз через редакцию:

на год – 180 р.; на 6 мес. – 90 р.

